

# In amal hual in lanahuatini Pablo quinmijcuiluilic in laneltocanijmes hual yulinijme pin caltilan Corinto

**Pablo quinmijcuiluilía Dios ilacames hual cate pa Corinto**

**1** Nehual niPablo huan  
Dios nechnotzac pa niyes  
ilanahuatini Cristo Jesús. Cataya  
pampa yoje quinequic Dios.  
Huan tocni Sóstenes ticate.  
**2** Annimitzjcuiluiljtica amhuanten  
hual anunca pin caltilan Corinto,  
amhuanten hual anmonechicúa  
pa anquimolancuacuetzilfá Dios.  
Amhuanten Dios anmijchipahuilc  
anmoyolo pa anyes ilacames iyaxca  
huan pa anyulis chipahuac pan ipampa  
Cristo Jesús. Quema, Dios anmitznotzac  
pa anyes ilacames. Huan quinnotzac pa  
yesi ilacames moxtin hual quinotzalo  
Dios pan ipampa itoca toTata Jesucristo,  
yehuanten hual chantilo cajcapa  
yes. Cristo yihual inminTata huan  
toTata. **3** Ma Dios toTajtzin huan in  
Tata Jesucristo anmijchihuilcan cuali  
huan anmitzmacacan mosehuilisli pa  
anmoyolo.

**Quijtúa Pablo quinami Cristo tejchihuilía niman míac cuali**

**4** Amo nimocahua pa nicsehuis  
Dios, pampa anmijchihuilic cuali pan  
ipampa Cristo Jesús. **5** Nicsehuía pampa  
yoque huan yoque anmitzmacac míac

pa anquipás pa anmoyolo. Ancanac  
niman míac pan ipampa yihual. **6** Huan  
jan yoje, quinami anmitzmacac míac,  
yihual anmitzneltocaltic pampa unca  
neli mochi hual antimitzlamachiltje  
inahuac Cristo. **7** Pampa inon,  
anquipía mochi inon calica Dios  
anmitzhueltiltía anmoyolo. Mochi  
inon anquipía mochi tonalijmes  
nican capa anyultía anquichixtica in  
tonali quiman nesis toTata Jesucristo.  
**8** Yihual annimijchicahualtis pa ancayas  
anquineltocatica pa quiman mochi hual  
Dios quichícac lamis yes quinami axan  
unca. Yoje amo anmitzmotexpahuilis  
Dios pan tonali quiman hualas toTata  
Jesús. **9** Inon ticmatilo pampa hui  
ticneltocalo Dios tejchihuilis jan  
quinami techilic, yihual Dios hual  
technotzac pa tiyulisi inahuac iXolol  
Jesucristo toTata.

**Sequin laneltocanijmes nepa  
Corinto amo moitalo quinami  
oc sequin laneltocanijmes**

**10** Ma yoje, ca mochi noyolo,  
nocnían, inon annimitzyantía  
annimitzijnamiquiltitica ca  
ilahueliltlisli itoca Jesucristo hual  
anquitequipanuilfá. Annimitzyantía  
pa amoitas quinami moxtin oc  
sequin hual cate ca amhuanten.

Annimitzyantía pa camo cayasi ca amhuanten laquetzalisis hual anmijxilus se ca oc se. Quema, annimitzyantía pa anmochías jan se san quinami anlaijnamiquía huan quinami anquijtúa len anquijnamictica.<sup>11</sup> Inon annimitzilía, nocnían, pampa sequin hual chantilo pa ichan Cloé nechlaquetzilije nechlamachiltataloaya quinami sequin ca amhuanten cuelanilo amo quixtocaticate quinami oc sequin laijnamiquilo.<sup>12</sup> Nicnequi niquijtúa inon, quijtulo pampa sejse ca amhuanten amo quijtúa quinami in oc se. Sequin quijtulo: "Nehual niunca Pablo imonextilini", huan oc sequin quijtulo: "Nehual niunca imonextilini Apolos", huan oc sequin: "Nehual niunca imonextilini Cefas", huan oc sequin: "Nehual niunca Cristo imonextilini."<sup>13</sup> Ma annimitzlajlani, ¿anquijtúa pampa huil anmochías imonextilinijmes Cristo huan noje imonextilinijmes oc se? ¿Anquijtúa pampa Nehual Pablo nicataya lapiluli pan se cuahuil pa amhuanten? ¿Ancataya lacuayatequili pa yoje anyesquiaya latocayaltili quinami lacames hual noyaxca, hual nechneltocalo? Amo huil anquijtúa yoje.<sup>14</sup> Nicsehuía Dios pampa capa amhuanten niquincuayatequic san Crispo huan Gayo.<sup>15</sup> Yoje amaqui huil quijtus yihual yec lacuayatequili pa yoje Nehual niyesquiaya iteco, quinami Nehual cuajnesi nicpiaya lahueltilisli pa yihual mochihuasquiaya nomonextilini.<sup>16</sup> Ah, huan niquilcahuac, niquincuayatequic yehuanten noje pa ichan Estéfanas. Amo niquijnamiquía sinda niqucuayatequic oc se ca amhuanten.<sup>17</sup> Amo niquincuayatequic míac pampa Cristo amo nechtilanic pa nilacuayatequisquiaya. Nechtilanic pa nicnahuatis in lamachiltisli

cuali. Huan amo nechtilanic pa niquinmahuisultis lacames pan ipampa quinami nilajtúa inminlaixpan ca lajtomes cuajcualtichin. Amo nechtilanic pa yoje nilajtus, amo sangá in lajtomes cuajcualtichin quintzacuilirosquiaya lacames pa camo quimatirosquiaya leca miquic Cristo.

### Cristo unca Dios ilahueltilisli huan ilajmatilisli

<sup>18</sup> Ticneltocalo in lamaxtilisli quinami Cristo miquic pan cuahuil. Yehuanten hual amo quipialo in yulilisli yancuic quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali quineltocalo in lamaxtilisli. Ma yoje, ca tehuanten hual Dios techquixtilijtca pin ipolehuilisli tolajlaculislisli, neli ticmatilo pampa ilajtol Cristo quipá Dios ilahueltilisli.<sup>19</sup> Inon ticmatilo pampa unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Niquinmijlaculis inminlajmatilisli  
lacames hual quimatiilo.  
Huan yehuanten hual quijtulo  
pampa quimatiilo, niquintzacuiliisli  
pa camo lamis cuali in hual  
yehuanten quijtulo pampa yalo  
quichihualo, quil.

<sup>20</sup> Yoje cuaquín, Dios technextilijtca pampa pa yihual, amo monotza nindeno inminlajmatilisli yehuanten pin lalticpan, yehuanten hual quijtulo pampa quimatiilo, ma yén (yecan) judíos hual quimatiilo mochi in lajtol hual quinextilía quinami quipialo pa quineltocasi Dios, ma yecan lacames hual amo judíos hual quimatiilo míac huan quimatiilo molaxililo lajtomes inahuac mochi hual unca pin lalticpan. Quema, Dios lanextilic quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames hual Satanás huelitía pa inminyolo.<sup>21</sup> Huan yoje tiquitalo quinami Dios, pan ipampa ilajmatilisli yihual amo quimacahuilic pa lacames pin lalticpan

quiximatiilosquiaya Dios pan ipampa inminlajmatilisli. Yoje canac cuali Dios pa quinquitilis pin polehuilisli capic quinhuica inminlaijaculislí yehuanten. Huan quinquitlá pin inminpolehuilisli pan ipampa quinami quinelocalo ilajtol quiman quicaquilo yehuanten hual quinnahuatilo. Huan in míac ca yehuanten pin lapticpan quijtulo pampa ilajtol hual ticlamachiltilo unca lajtol hual san quinelocalo lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali. <sup>22</sup>Inon unca yoje pampa in judíos amo mocahualo pa quinequisi quiyantisi Dios pa quichías len huil quitasi hual quinmolapolultilo huan cuaquinon, quijtulo, quinelocasi, quil. Huan yehuanten hual amo judíos quicaquilo len lanahuatilisli pa quimatisi sinda quinnextilá lajmatilisli. Huan sinda quijtulo pa inmnyolo pampa amo quinnextilá, cuaquín amo quinelocalo. <sup>23</sup>Amo yoje tehuanten. Ticlamachiltilo quinami Cristo miquic pa tehuanten pan in cuahuil. Huan quiman quicaquilo inon in judíos, quijtulo cualanticate pampa in Cristo amo huil yes lamictili, huan pampín Jesucristo amo quisac nepa capa unca Dios, quil. Huan quiman quicaquilo inon in lacames hual amo judíos, quijtulo pampa san lacames hual amo quipialo laijnamiquilisli cuali quinelocalosquiaya pampa Dios quilalisi quiaya pa miquisquiaya se pa yoje moxtin yelosquiaya lapalehuili. <sup>24</sup>Ma yoje, tehuanten hual Dios technotzac pa tiyesi ixolomes, ma tiyén (tiyecan) judíos o ma yén (yecan) lacames hual amo judíos, tehuanten ticmatilo pampa Cristo quipía ilahueliltisli Dios huan ilajmatilisli Dios. <sup>25</sup>Yoje, inon unca hual quichíac Dios. Huan lacames pin lapticpan quijtulo pampa inon unca lajtol hual san quinelocalo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Inon Dios quichía

huan lacames quijtulo pampa lanextilá pampa Dios amo huelitia. Ma yoje, ca inon yihual techmonextilá ca niman míac lahueltilisli. Amo quiman ajsis yes yoje míac mochi inminlahueltilisli moxtin lacames. <sup>26</sup>Cuaquinon, nocnán, xiuijnamiquican quinami ancataya quiman Dios anmitznotzac pa anyes ilacames. Ca amhuanten amo cataloaya míac hual quipialoaya míac lajmatilisli hual lacames quijtulo unca lajmatilisli. Huan ca amhuanten amo cataloaya míac hual quipialoaya lahueltilisli ca yehuanten hual huelitilo. Huan amo cataloaya míac ca amhuanten hual lacatijque inminxolomes huejueyenten. <sup>27</sup>Quema, Dios quilalic pa mochiasquiaya in hual lacames pin lapticpan quijtulo san quinelocalo yehuanten hual amo laijnamiquilo cuali. Inon quichíac Dios pa yoje quinpinajtis yehuanten hual quijtulo pampa quipialo lajmatilisli. Huan quilalic pa mochihuasquiaya ilajtol ca inon hual amo quipía lahueltilisli pa yoje quinpinajtis yehuanten hual quijtulo, quema, pampa quipialo lahueltilisli. <sup>28</sup>Huan Dios quinlajtultic lacames pin lapticpan hual amo lacatijque ixolomes huejueyenten, huan quinlajtultic in lacames laxijxiculi. Quema, quinlajtultic hual yehuanten pin lapticpan quijtulo amo monotzalo nindeno, quinlajtultic pa quinquitilis ilahueltilisli mochi inon hual yehuanten pin lapticpan quijtulo pampa monotza. <sup>29</sup>Inon Dios quichíac pa yoje amo cayas se lacal ilaixpan yihual hual huil lajtutinemis hué inahuac yihual ihuán. <sup>30</sup>Ma yoje, amhuanten Dios anmitzmacac ammoyulilisli yancuic, in hual unca pan ipampa Cristo Jesús. Miquic pan cuahuil pa tehuanten huan pan ipampa inon, Dios technextilá ilajmatilisli. Huan pan ipampa Jesucristo, Dios huil quijtuc pampa yajmo quita laijlaculislí ca

tehuanten. Huil tejchipahuilic toyolo pa tiyesi ilacames chijchipahuac pa yihual san. Huan noje huil techmacahuac pa yajmo techpolehuisquiaya tolajlaculishi.

<sup>31</sup> Yoje cuaquín, Dios tejchihuilic mochi inon pan ipampa ilajmatilisli, tejchihuilic pa timochihuasi yoje quinami unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: "Aqui quinequi lajtúa hué, ma lajtu hué inahuac in Tata Dios."

### **Ilanahuatilisli Jesucristo, yihual hual cataya lapiluli pan cuahuil**

**2** Huan nehual, nocnían, in tonali hual nihualaya ca amhuanten, amo nilamachiltitihuaya quinami se lajtuni hué annimitzilijtica lajtones huejué yojque hual lanextiliaya quinami nehual nicmatiaya míac in ilajmatilisli in lapticpan. Yojque amo annimitzlamachiltic in hual Dios anmijchihuilic pan ipampa Cristo. <sup>2</sup>Ayamo niajsiya ca amhuanten, nimolalic pa san niclamachiltitihuaya ilajtol Jesucristo huan quinami cataya lamictili pin cuahuil. <sup>3</sup>Huan nehual amo nicpiaya chicahualisli quiman nicataya ca amhuanten. Nimomajtiaya huan niyuyucaya míac. <sup>4</sup>Huan in lamachiltisli cuali hual annimitzmachiltic, inon amo annimitzilic ca lajtones huejué hual lanextilioaya inminlajmatilisli lacames. Amo nicnequiaya annimitznelcalti yoje pan ipampa quinami annimitzlaqueztataya. San annimitzlamachiltic ilajtol Dios ca in Espíritu Santo anmitzlanextilitataya ilahueltilisli. <sup>5</sup>Yoje annimitzlamachiltic amo sangá anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya in lamachiltisli cuali quinami cataya len quimaxtije lacames hual quimatiyo. San nicnequiaya pa anquineltocasquiaya Cristo pampa anquitaya quinami Dios techmachiltía

ilahueltilisli pan ipampa in lamachiltisli cuali.

### **Dios quimacahuiltía pa tiquiximatisi pan ipampa iEspíritu**

<sup>6</sup> Ma yoje, tilajtulo ca lajmatilisli sinda ticate ca yehuanten hual quimatiyo pan ipampa quinami cuali quineltoCALO ilajtol Dios. Huan inon amo in lajmatilisli hual monextililo lacames nican pin lapticpan. Huan amo unca inminlajmatilisli yehuanten hual huelitilo pin lapticpan. Inminlajmatilisli hual yehuanten quipialo yahui mopolúa.

<sup>7</sup> Amo yoje tilajtulo. Quema, tiquijtulo quinami Dios quinquixtilía lacames inminlajlaculishi hual quinhuiquilía polehuilisli. Lacames amo quiman quimatiyo inon sinda Dios amo quinnextilía. Dios tejtzaculic pa amaqui quimatisquiaya inon pan ipampa inminlajmatilisli lacames. Ma yoje Dios pan ipampa yihual ilajmatilisli quilalic quinami yahuiaya quinquixtili lacames inminlajlaculishi. In lamachiltisli cuali quijtúa pampa ayamo pehuac quichíac Dios in cielo huan in lapticpan quiman quilalic pa quichiasquiaya inon hual quichíac. Huan quichíac inon pa yoje ticipialosquiaya tolaxilulishi ca yihual ilahueltilisli huan ilaixpelalishi caultichin. <sup>8</sup>Inon hual Dios quilalic pa quichíac, amaqui ca yehuanten hual huelitiloaya pin lapticpan quimatiaya len quichijtataya. Sinda quimaticloaya inon, amo quimictiloaya pin cuahuil in Tata hual quipía mochi lahueltilisli huan unca in niman hué. Quema, yehuanten amo quimaticloaya in hual Dios quilalic pa quichiasquiaya. <sup>9</sup>Jan quinami unca lajcuiluli pa iamal Dios ilajtol, quijtúa, quil:

Amaqui quitac, amaqui quicaquic, huan amaqui quimatic lajitic iyolo len Dios quichijchihuac pa quipiasi yehuanten hual quilaosjlalo, quil.

**10** Dios ilajtol quijtúa yoje, pampa unca pan ipampa in Espíritu Santo technextilic Dios inon tehuanten hual ticneltocalo. Unca pampa in Espíritu Santo technextilfá mochi, quema, innojen de Dios hual etiatrixate pa quimatis se len quinequilo quijtulo.

**11** Jan iyolo san hual unca laijtic se lacal quinmati innojen hual quinmijnamiquía se lacal. Huan jan yoje, jan Dios iEspíritu san quinmati innojen hual quinmijnamiquía Dios.

**12** Huan tehuanten amo technemiltá in espíritu hual quinnemiltá oc sequin lacames pin lacticpan hual quilalilo pa camo quineltoiasi Dios. Pampa no, technemiltá iEspíritu Dios pa yoje huil tictmatilosquiaya in hual Dios techmaca huan tejchihuilía. Inon ticmatilo pan ipampa quinami tejchihuilía cuali. **13** Huan innojen lajtones hual antimitzililo amo cate lajtones hual techmaxtije lacames pan ipampa inminlamaxtilisli. Cataya in Espíritu Santo hual techmaxtic. Huan inon hual iyaxca in Espíritu, unca in Espíritu Santo hual technextilfá pan ipampa quinami quimati yihual. Jan yehuanten san hual quipialo in Espíritu Santo pa inminyolo quimatilo inon, quimatilo pan ipampa in Espíritu Santo.

**14** Se hual amo quipía iEspíritu Dios amo quinmoanilía innojen hual in Espíritu Santo techmaxtía, pampa yihual quinmita quinami lajtones hual san quinneltocalo lacames hual amo laijnamiquilo cuali. Amo huil quimati len quinequilo quijtulo pampa jan in Espíritu Santo san huil quinextilfá.

**15** Ma yoje, se hual quema, quipía iEspíritu Dios huil quimati mochi hual quilía in Espíritu Santo, huan amaqui huil quijtúa yihual moixpolúa. **16** Unca pampa Dios ilajtol quijtúa: “Amaqui amo quiman quimatic quinami Dios laijnamiquía huan amaqui huil quimaxtía Dios”, quil. Ma yoje,

tehuanten techhueliltá iEspíritu Santo Dios pa tilaijnamiquisi quinami Cristo.

### Ticchijticate Dios itequipanulislis ca moxtin in laneltocanijmes

**3** Huan nehual, nocnán, amo quiman huil annimitzmaxtiaya quinami niquinmaxtía lacames hual quipialo iEspíritu Santo Dios. Nicpiaya pa annimitzmaxtisquiaya quinami niquinmaxtía yehuanten hual amo quimacahuitilo pa quinnejnemiltis in Espíritu Santo. Ancataya quinami xolomes hual lamije lacatije. Huan mas que anmochiácl ilacames Cristo, amo huil ammonextiliaya quinami monequi pa yulisi yehuanten hual ilacames Cristo. **2** Pampín annimitzmaxtía len amo etiatrixica pa quimatis se, amo annimitziliaya lamaxtilisli chicahuac pampa yoje amo huil ammonextilisquiaya. Cataya quinami quilacualtilo se xolol tipichin ca leche huan amo ca nacal, pampa ayamo huil quicuajcua nacal. Huan amhuanten ayamo anmocahua pa ancayas quinami xolomes tijtipichin, pampa ayamo huil ancana lamaxtilisli chicahuac. **3** Unca pampa ayamo anquimacahuitía pa anmitznejnemiltis Dios iEspíritu Santo. Niquijtúa inon pampa anmochahuatilía huan amo anyuli mochi sejse ca se laijnamiquilisli san. Huan sinda anyuli yoje, amo anquimacahuititica pa anmitznejnemiltis iEspíritu Dios. Anyultica quinami yehuanten hual amo quipialo iEspíritu Santo de Dios. **4** Unca yoje, pampa sinda se ca amhuanten quijtúa: “Nehual niunca Pablo imonextilini”, huan oc se quijtúa: “Nehual niunca Apolos imonextilini”, yoje analjtutica quinami lacames hual amo quipialo Dios iEspíritu Santo.

**5** Huan ¿len monotza Apolos? Huan ¿len nimonotza nehual Pablo? Jan ticate Dios itequipanujquimes san. Pan topampa tehuanten, amhuanten

anquineltocac Jesucristo. Huan sejse ca tehuanten tictequipanuinlijme in Tata quiman ticatanijme ca amhuanten, tictequipanuinlijme quinami yihual techhueliltic. <sup>6</sup> Nehual annimitzilic Dios ilamachiltisli cuali, nicpehualtic ca amhuanten, niquinami se hual latocac pa se cuajmili. Cuaquinon hualac ca amhuanten Apolos pa anmitzmaxtisquiaya, yihual quinami se hual la'ajuiliaya. Ma yoje, cataya Dios hual quinmactiaya yehuanten hual quinelto caloya ilajtol, yoje quinami momiactilo in pacholimes. <sup>7</sup> Yoje, aqui hual latoca huan aqui hual la'ajuila amo monotzalo len, unca Dios hual monotza pampa yihual quinmactis in pacholimes. Huan jan yoje amo monotza len yihual hual quipehualtia Dios ilajtol pa lacames huan sihuames huan cuaquín quinmaxtia. Unca Dios hual monotza mochi, pampa yihual quinmactia yehuanten hual quinelto calo ilajtol. <sup>8</sup> Dios quinmita aqui latoca huan aqui la'ajuila quinami yehuanten jan se san. In omenten cate itequipanujquimes Dios huan sejse canas ilaxlahuilisli, yihual canas yoje quinami tequianpanuc. <sup>9</sup> Yojque unca, pampa tehuanten anmolamaxtinijmes ticate tequianujquimes ca Dios, ticate lanechiculi ca amhuanten. Huan amhuanten anunca ixolomes Dios hual yihual anmitznextilijta pa anquitequipanuilis. Yoje anlanextilia quinami Dios unca cuali, anlanextilia pan ipampa quinami antequipanúa anmoxtin ca se laijnamiquilisli. Dios unca quinami se hual quiztica imili pa laquis cuali pa yoje lapixcas míac, huan amhuanten anunca quinami Dios imili. Noje Dios unca quinami se hual quichía se cali, huan quinlalía in adobes inminnahuac pa yes se cali cuali. Huan amhuanten anunca quinami in adobes, Dios anmitzlalía sejse huan sejse capa yihual quinequi, pa yoje amhuanten

anmochías jan se lanechiculi quinami yihual quinequi.

<sup>10</sup> Huan Dios nechmacac lahueliltisli pa niquinpehualtis lacames huan sihuames hual monechicus pa moiximatisi yehuanten ilacames Cristo. Yoje niunca quinami se hual quipehualtia se cali lachihuali ca adobes, ma niquijtu quinami se hual quimati míac quinami se quipehualtia se cali pa itzindan. Yoje nel nicataya in se hual annimitzpehualtis pa anmochiasquiaya iyaxca Cristo. Ma yoje, unca oc se quichijtca in cali pani in lapehualtili. Huan jan yoje, amhuanten hual anquineltoca, yoje anmomiaactitica. Axcan, ma quiztia cuali aqui yes quinami quinmaxtia ilacames Dios pa camo quipalas in lamaxtilisli calica niquinpehualtis. <sup>11</sup> Amo unca oc se lamaxtilisli calica se huil quinpehualtia Dios ixolomes, jan ilamaxtilisli Jesucristo san. <sup>12</sup> Sinda se quisalcitía se cali pani in lapehualtili, cuajnesi cana len hual ij'ipati, quinami oro huan plata huan tixcalitos hual ij'ipati, huan len hual amo ij'ipati quinami cuahuil huan surumota huan isacayo soyal huan in hual cana pa imili. <sup>13</sup> Huan jan yoje momatis quinami sejse quitequipanuila in Tata, pampa quiman hualas Cristo oc sejpa, pa in tonali momatis inminlaixpan moxtin quinami sejse quitequipanuile. Dios yahui quichihuila len itequipanulislisli sejse, pa quimatis sinda yahui huejcahua. Quichihuila yoje quinami se quilalía oro pin tixuxli pa quichías oro chipahuac. Huan Dios, quiman quichías yoje pa sejse itequipanulislisli, cuaquín quichipahuilis o quixitinilis pa yoje momatis da Dios quitas cuali o amo cuali. <sup>14</sup> Sinda quisas cuali se itequipanulislisli hual quichihuila pa Dios, cuaquín in se canas ilaxlahuilisli hual Dios quimacas. <sup>15</sup> Huan sinda amo quisas cuali se

itequipanulisli hual quichihuic pa Dios, ma niquijtu, sinda Dios quita amo quisaya cuali itequipanulisli, cuaquinon in se amo canas len, mas que yihual ihuán quisas pin polehuilisli hual quihiuilá ilajjlaculishi. Yoje cayas quinami se hual moquixtic pa se cali chichinajtica.

<sup>16</sup>Neli amhuan ten anquimati pampa chanti ca amhuan ten iEspíritu Santo Dios, huan pampa inon, anunca quinami Dios itiopan. Nesi quinami anquilcahuac inon. <sup>17</sup>Ma yoje, sinda se quinmijlaculis inminyolo yehuanten capa yihual Dios chanti, da se quinmijlaculis ca lamaxtilisli amo cuali o ca laijjlaculishi, cuaquinon Dios quijlacus in se, pampa yihual chanti laijitic sejse ixolomes pan ipampa iEspíritu Santo. Yoje Dios quichías pampa yihual chanti ca amhuan ten huan pampín, anunca chipahuac huan anunca pa Dios san.

<sup>18</sup>Ma camo mocuajcuamana amaqui. Sinda unca se ca amhuan ten hual quijtúa pampa quimati mág ilajmatilisli in lapticpan, cuaquín ma mochías quinami se hual amo quimati nindeno. Ma niquijtu, ma quimacahuiti in se pa quitasi in lacames pin lapticpan quinami se hual amo laijnamiquía cuali, pa yoje mochías se hual quipía Dios ilajmatilisli. <sup>19</sup>Quema, ma mochía yoje, pampa Dios quita quinami amo monotza nindeno in lajmatilisli hual quipialo lacames pin lapticpan hual amo quineltocalo in Tata. Ticmatilo Dios yoje quita, pampa yoje unca lajcuiluli ilajtol Dios, yoje quijtúa: "Yihual quinquitzquía yehuanten hual yulilo pin lapticpan hual quijtulo pampa quimatilo. Quintzacuila pa camo lamisi cuali ca inminlachihualisli." <sup>20</sup>Huan pa oc se iamal ilajtol yoje quijtúa: "Quimati in Tata quinami laijnamiquilo yehuanten hual quimatilo, hual quipialo ilajmatilisli in lapticpan.

Quimati in Tata quinami amo monotza inminlajmatilisli lacames." <sup>21</sup>Yoje cuaquín, ma camo lajtu hué amaqui inminahuac in lamaxtinijmes hual quintoca huan quinmita quinami huejué, pampa mochi unca anmoyaxca. <sup>22</sup>Huil annoanilis in hual cuali hual unca ca mochi huan hual moxtin quimacalo, ma ye Pablo, ma ye Apolos, ma ye Cefas, ma ye mochi hual Dios quichíac, ma ye yulilisli, ma ye miquilisli, ma ye len unca axan, ma ye len cayas. Yoje mochi huan moxtin cate anmoyaxca pa ancanas in hual cuali. <sup>23</sup>Huan amhuan ten anunca iyaxca Cristo. Huan Cristo unca iyaxca Dios.

#### In lanahuatinijmes inmintequipanulisli

**4** Yoje, ma techitacan tehuantten lacames hual tictequipanuililo Cristo, ma techitacan lacames hual yihual techlajtultic pa ticlamachiltitinemisi ilajtol Dios hual quipía naditas xixihuimes yihual pehuac quinnextilic yehuanten pin lapticpan. <sup>2</sup>Huan amo inon san. Noje sinda se quipía ilajtultilisli len, cuaquín quipía pa yes se lacal hual iteco quiximati quinami se hual quimati yuli quineltocatica iteco. <sup>3</sup>Ma yoje, pa nehual amo monotza len sinda lacames nechlajlanilo pa quimatisi da nilami nicchía cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac. Noje amo nimolajlanía nehual pa nicmatis sinda nicchijtica cuali in tequipanulisli hual Dios nechmacac. <sup>4</sup>Niquijtúa inon, pampa mas que amo nicmati len amo cuali Dios cuajnesi quita ca notequipanulisli pa yihual, ma yoje amo unca pampa inon Dios quitas cuali notequipanulisli. <sup>5</sup>Yihual hual unca iyaxca pa nechlajlanis quinami nichía notequipanulisli unca in Tata. Yoje, ximocahuacan amhuan ten pa camo anquijtus amo quichihuado

cuali yehuanten anmocnán hual quineltoCALO ca nehuAL. Quema, pampa ajsis in tonali hual Dios quilalic hual yihual quijtus sinda ticchihuaje cuali o amo ticchihuaje cuali, nicnequi niquijtúa, in tonali hual in Tata hualas oc sejpa. Cuaquinon momatis quinami Dios quinmita. Yihual noje quinnextis mochi inon hual lacames quinchihuaje hual ayamo momatic. Huan quinnextilis mochi hual in lacames neli quinequije quichihuaje lajtic inminyolo. Huan cuaquinon sejse quicaquis Dios lajtutica hué inahuac quinami quichíac.

<sup>6</sup> Ma yoje, nocnán, innojen lajtomes hual nilamic annimitzijcuiluilic tonahuac nehuAL huan Apolos nicnequiaya pa cayas se lajtulislí pa annimitznextilis in hual monequi pa anquichías. Pan ipampa in lanextilislí nicnequi pa ammonextilis inon hual nía annimitzilía: Amo unca cuali sinda anlajtutinemi hué inahuac quinami anquitoca ilamaxtilislí se ca tehuanten in lanahuatinijmes. Annimitzilía oc se lanextilislí. Se lajtú hué inahuac quinami yihual quitoca nolamaxtilislí huan quixijxicúa oc se icni pampa yihual quitoca ilamaxtilislí Apolos. Ximonextilican pa anquitocas ilamaxtilislí Dios quinami unca lajcuiluli. <sup>7</sup> Monequi pa ammonextilis anquichías inon mochi sejse ca amhuanten, pampa amaqui mitzita quinami se hual quipía se lahueliltislí hual oc sequin amo quipialo. Huan sinda cuajnesi ticpía se lahueliltislí hual oc sequin amo quipialo, ma yoje, ticanac in pampa Dios mitzmacac. Huan quinami neli unca ticanac mochi hual ticpía pampa mitzmacac Dios, cuaquinon áleca tilajtúa hué monahuac tehuAL mohuán? Tiunca quinami se hual quijtúa pampa quipía mochi pan ipampa ilahueliltislí yihual ihuán.

<sup>8</sup> Anquijtúa pampa anquipía mochi hual monequi pa anquipías

pa anmoyolo. Ma yoje amo neli unca. Anquijtúa pampa anquipía nican mochi in pin cielo pa anmoyolo hual Dios quita quinami ipati, huan amo neli unca. Anquijtúa anunca huejueyenten huan Dios anmitzita quinami huejueyenten. Huan tehuanten antechcажahuaya antechilcajtataya pa yoje anyes huejueyenten amo ca tehuanten. Ma yoje, amo neli anunca quinami huejueyenten. Neli nicnequisquiaya pa Dios anmitzitasquiaya quinami huejueyenten pa yoje lacames techitalosquiaya noje quinami huejueyenten ca amhuanten. <sup>9</sup> Nicnequisquiaya chicahuac pa inon techpanusquiaya, pampa niquijtúa Dios tejchihuilic tehuanten in lanahuatinijmes quinami amo timonotzalo nindeno pa inminlaixpan moxtin oc sequin pin laltecpan. Quema, yihual technextía pa inminlaixpan quinami sequin hual se la'ajuaní lamic quijtuc pampa quipialo pa miquisi. Niquijtúa inon, pampa moxtin yehuanten pin laltecpan huan pin cielo, nicnequi niquijtúa, lacames huan ilanahuatinijmes in cielo (ilhuicac) techitalo quinami yehuanten hual quinmitalo innojen lacames laquitzquili hual cate lailpili huan yalo yelo lamictili pin lajcotiyan inminyampa moxtin. <sup>10</sup> Yehuanten pin laltecpan quijtulo pampa amo ticmatilo tehuanten, huan inon pampa ticlamachiltitinemilo ilamaxtilislí Cristo. Huan amhuanten anquijtúa pampa anquimati míac pan ipampa Cristo huan oc sequin hual iyaxca Cristo amo quimatiyo yoje míac. Yehuanten pin laltecpan techitalo lacames hual amo ticpialo chicahualislí, huan amhuanten anmoita quinami anquipixtia chicahualislí. Amhuanten anquijtúa pampa anyultica quinami huejueyenten huan oc sequin quijtulo lajtol hué pa amhuanten.

Huan tehuante in lanahuatinijmes tejixjicuilo quinami amo timonotzalo pa technextilisi momajtilisli. <sup>11</sup> Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, tiyulilo timayanticate huan tiamicticate huan amo ticipxicate in tzotzomajli hual monequi pa ticipiasi. Techcocoltilo huan amo ticipialo capa tichantilo. <sup>12</sup> Huan titequipanulo chicahuac ca tomajmajuan pa timolacualtisi. Techhuejuecaltilo, tiquinmililo len cuali de Dios. Techtojtocalo pa tejchihuili amo cuali, tiquinmacahuitilo, amo timolacuepililo. <sup>13</sup> Sinda techmotexpahuililo ca len hual amo unca melahuac, tiquinnanquililo ca lajtomes yajyamanquil pa camo cualanisi pa yoje mopatilisi inminyolo. Quema, quiman tipehuaje huan pa axan, yehuante pin lapticpan techitalo quinami len lamontulisi palantica, tehuante techitalo quinami tilacames pucmic. Quema, techitalo jan quinami quitalo catzahualisli hual quiquixtililo mochi pin lapticpan hual quichipahualo.

<sup>14</sup> Amo annimitzjicuilulijtica innojen lajtomes pa annimitzpinajtis. San nicnequi annitzmaca lajtulisi chicahuac amhuante hual anunca quinami noxolomes hual niquinlasojla mac. <sup>15</sup> Pampín, mas que cuajnesi cate niman mac yehuante hual annitzitalo pa anmitzlaicanasi pa iofli Cristo, amo cate mac lacames hual annitzpehualtic pa ancanas Cristo iofli. San cataya se san, nehual nicataya. Cataya quinami nehual anmotajtzin hual annitzlacatiltic pa anyes iyaxca Cristo, pampa anlacatic pa ancanas yulilisli yancuic pan ipampa quinami nehual annitzilic in lamachiltisli cuali. <sup>16</sup> Yoje, annitzmaca lajtulisi chicahuac, xiuyulican quinami nehual, jan quinami se ixolomes yulilo quinami yihual inmintaajtzin.

<sup>17</sup> Huan pa anyes lapalehuili pa anyulis quinami nehual, yoje

annimitztilanilijtica Timoteo. Yihual quinami noxolol hual nicasojla mac, huan yihual amo mocahua pa quitocas in Tata huan Cristo iofli. Yihual Timoteo annitzijnamiquilts mochi inon quinami niyulta nicnectica nicneltocatica mochi ilajtol Cristo. Yoje niquinmaxtía ilacames Cristo pa yulisi, niquinmaxtía cajcapa yes ilacames monechicuilo. <sup>18</sup> Ma yoje, cate sequin ca amhuante hual quijtulo yehuante cate huejeyenten huan amo momajtilo, pampa quijtulo amo nas capa anunca amhuante. <sup>19</sup> Mas que quijtulo yoje, nehual nas huan amo nihuejahuas pa nas ca amhuante sonda Dios quinequi. Huan amo niquinneltocas quinami lajtulo in lacames hual lajtulo ca lajtomes huejue pa yehuante inminhuan. Ma yoje, nicmatis sonda neli quipialo lahueliltisli. <sup>20</sup> Inon nicmatis, pampa amo momati da Dios huelitía pan se pan ipampa len quijta in se. Momati da Dios huelitía pan ipampa quinami moita pampa quipía lahueliltisli hual Dios quimaca. <sup>21</sup> Axcan, želen anquinequi? Anquinequi pa nas ca amhuante nicualantica quinami se itajtzin hual yahui quinuitequa ixolomes? O anquinequi pa nas amo nicualantica ca amhuante ca lasojalisl, pa yoje amo monequis pa niquijtus lajtomes chijchicahuac?

### Quinmilía monequi pa quijtusi quipías pa quisas capa yehuante in se hual canac isihua itajtzin

**5** Mocaqui pa mochi cajcapa quinami ca amhuante unca se hual canac se sihual hual amo iyaxca. Huan quinami yihual quichíac inon, yoje in lacames hual amo quinelto calo Dios amo quimacahuiltylo pa se laca canas sihual yoje quinami in laca ca amhuante hual canac itajtzin isihua. <sup>2</sup> Huan ixiquitacan! Ma yoje

amhuanten anlajtúa ca lajtomes huejué pa amhuanten quinami anquijtuaya pampa Dios amo yahui anmitzmotexpahuilá! Niman amo cana cuali pa anquijtus inon pa anmoyolo. Monequi pa anmitzcocus míac anmoyolo pampa in se quichfá in niman amo cuali. Annimitzilá, xijquixtican pa capa amhuanten in se hual quichfá inon.<sup>3</sup> Anquipía pa anquichías yoje, pampa nehual, mas que amo niunca nepa ca amhuanten, ma yoje nicmati pa noyolo len annimitzilisquiaya sinda nepa nicataya. Huan axan niquijtuc pampa in se quipía pa quisas pa capa amhuanten. Inon niquijtuc quinami nicataya ca amhuanten. Quema, mas que yihual se ca Cristo ilacames, ma yoje quichfá in laijlaculisli niman elehuis.<sup>4</sup> Pampa inon, niquijtuc in se quipías pa quisas huan inon annimitzjicuilulía nicpixtica ilahueliltlisli in Tata Jesús. Monequi pa anmonechicus nepa ca ilahueliltlisli toTata Jesús nepa ca amhuanten pa anmitzpalehuis. Huan nehual nicayas annimitzijnamictica huan niclajlantica Dios quinami nicataya umpa ca amhuanten.<sup>5</sup> Monequi pa yes laquixtili pa camo cayas ca amhuanten in lacal hual quichfá in niman amo cuali. Xictemacacan ca Satanás pa Satanás huelitis capa yihual. Yoje icuerpo mochijtías cocoxqui. Cuaquín yajmo quinequis quichfas in laijlaculisli. Quiman anquitemacas ca Satanás, cuaquinon Dios huan ilacames yajmo quipiasi pa quitasi nindeno ca yihual. Monequi pa quipanas yoje pa quipalas iyolo huan pa yes lachipahuali pa camo cayas ca ilajlaculisli pan in tonali hual mocuepas in Tata.

<sup>6</sup> Anquimacahuitltica pa mocahuas ca amhuanten in lacal huan pampín, amo unca cuali quinami anlajtúa hué anmopampa amhuanten. ¿Amo anquimati quinami quijtulo: “Nadita

laxocoyajquil quiteposahualtis mochi in texli”? Huan jan yoje, jan nadita laijlaculisli hual moitilía ca Dios ilacames huil mopanultía ca moxtin, huan quiman panusi tonalijmes, quinmijlacus moxtin.<sup>7</sup> Pampa inon, ximochipahuilcan pa yajmo cayas anmolajlaculisli. Anyulini pa yina anquichijtataya laijlaculisli. Axan xiquijnamiquican quinami in judíos quinchipahualo inminchan pa mochijchihuasi pa inminfiesta (ilhuil) pascua pa yoje amo mocahuas calijtic laxocoyajquil nindeno. Yoje inon unca se lachihualisli pa anmitznextilis quinami anquipía pa anmochipahuilis pa yajmo cayas ca amhuanten anmolajlaculisli hual anquichihuani. Quiman anquichía yoje, anmochías quinami anmitznextilá ilachihualisli in texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil. Axan xiyulican quinami lacames hual Dios quinyuliltic yoje yancuic, lacames hual amo quipialo laijlaculisli. Cate quinami se texli yancuic hual amo quipía laxocoyajquil, amo teposahua. Ca in texli quichihualo pan hual quicualo quiman quimictilo in borreguito pa in fiesta (ilhuil) itoca pascua. Huan noje tohuendi lamictili pa in pascua unca Cristo, yihual quinami se borreguito hual Dios quilalic pa yes lamictili pa techquixtilá tolajlaculisli.<sup>8</sup> Yoje, ma tiyulican quinami monequi pa yulisi Cristo ilacames. Axan ma camo tiyulican quinami tiyulinijme pa yina, lacames laijlaculi ticchijtataloaya len amo cuali. Axan ma tiyultiacan melahuac pa quimatisi moxtin quinami Dios techyuliltic quinami yancuic. Ma camo ticchihuacan in hual tipinahualosquiaya ticchihualo.<sup>9</sup> Pa quimaniyan annimitzjicuilulic se amal. Ca in amal annimitzilic pa camo anquipías len pa anquitas ca yehuanten hual canalo oc se sihual o lacal hual amo inminyaxca. Huan

annimitzilic pa camo anquipás len pa anquitas ca yehuanten hual quichihualo oc se lachihuáislí quinami inon. <sup>10</sup> Amo nicnequiaya niquijtu pa camo quiman anquipasquiaya nindeno pa anquitasquiaya ca yehuanten pin lapticpan hual amo Dios ilacames, yehuanten hual canalo oc se sihual, oc se lacal hual amo inminyaxca hual amo monamictic ca yihual, huan quichihualo len amo cuali quinami inon. Huan amo niquijtuaya pa camo anquinmitasquiaya ca lacames hual amo mocahualo pa quinequisi niman míac, míac, huan quinmajmanililo oc sequin. Huan amo niquijtuaya pa camo anquinmitasquiaya ca lacames hual quinmolancuacuetzilic oc sequin dioses. Sinda amo anquitaya ca yehuanten, cuauquí monequiaya pa anquisasquiaya pin lapticpan pa anmijcuanisquiaya capa yehuanten. <sup>11</sup> Inon, quema, nicnequiaya niquijtu: Annimitzijcuiluilic pa camo anquipás len pa anquitas ca se hual tiquijtulo yihual unca tocni pampa quineltoca in Tata huan ma yoje cana sihual, lacal hual amo iyaxca, se hual quichía len quinami inon, se hual quinequi quipía míac, míac, se hual quinmolancuacuetzilic oc sequin dioses, se hual lahuejuecaltía, se hual unca lahuanquil, se hual unca laxtequini. Quema, annimitzijcuiluilic pa camo quiman anlacuas ca in se. <sup>12</sup> Mas que amo unca iyaxca pa se ca Dios ixolomes quijtus pampa yehuanten hual amo Dios ixolomes quipiasi pa yesi la'ajuali pampa quichihualo laijlaculisli, ma yoje, unca amhuanten am moyaxca pa anquijtus pampa quipiasi pa yesi la'ajuali yehuanten hual quema, cate Dios ixolomes hual quichihuaje laijlaculisli. <sup>13</sup> Huan yehuanten hual amo ixolomes Dios, yihual Dios ihuán quijtus da quipialo pa yesi la'ajuali pampa quichihualo inminlaijlaculisli.

Axan, amhuanten xijquixtican pa capa amhuanten in lacal laijlaculi.

**Quinmilía pa camo yasi  
ca inmintexpahuilisli  
inminlaixpan la'ajuanijmes  
hual amo quineltocalo Dios**

**6** Nimolapolultía quiman  
nijcaquía quinami amhuanten amo anquimati anmomajti pa yas inminlaixpan in la'ajuanijmes hual amo ilacames Dios quiman quipía pa quimotexpahuilis icni hual quineltoca Cristo. Nimolapolultía pampa amo quimotexpahuilía inminlaixpan ixolomes Dios. ¿Quinami huil amo quimati momajtía se pa quichías yoje? <sup>2</sup> ¿Amo anquimati ilacames Dios yalo quisehuilo mochi inminlatexpahuilisli yehuanten hual Dios quinchíac hual cate pin cielo (ilhuicac) huan pan lapticpan? Quema, anyahui anquinchihuilía inon yehuanten. Huan yoje, axan neli unca nican pan lapticpan anquipía lahueliltlisli pa anlajlanis pa anquimatis quinami anquisehuis mochi latexpahuilisli hual amo monozalo míac. <sup>3</sup> ¿Amo anquimati pampa tiahuilo tiquinsehuilo mochi inminlatexpahuilisli in lanahuatinijmes pin cielo? Huan, pampa neli unca anyahui anquinsehuiá, noje unca neli anquipía lahueliltlisli huan lajmatilisli pa anquinsehuis innojen hual quinpanulo lacames quiman yulticate pan lapticpan. <sup>4</sup> Cuaquinon, sinda cuajnesi cayasi latexpahuilisli ca amhuanten hual anuncia Dios ilacames, cuaquinon ¿leca anquinmacahuitlá pa quinsehuilisi yehuanten hual moxtin laneltocanijmes quinmitalo quinami lacames hual amo monozalo míac? <sup>5</sup> Inon annimitzilijtica pa annimitzpinajtis. ¿Amo unca se capa amhuanten ca lajmatilisli hual huil quisehuilis se latexpahuilisli ca se tocni huan oc se tocni? <sup>6</sup> Capa amhuanten,

se tocni motexpahuía ca oc se tocni, huan iinon quichihualo inminlaixpan la'ajuanijmes hual amo quineltoocalo Dios!

<sup>7</sup>Sinda anmotexpahuis inminlaixpan yehuanten hual amo quineltoocalo Dios, cuaquín pampa inon anmijisulahuac in amo cuali, pampa cataya se latexpahuilisli ca amhuanten hual anuncia Dios ilacames. Yesquiaya cuali pa se quimacahuiltis pa oc se icni quichihuilisquiaya amo cuali huan mopepenialtisquiaya. Quema, yesquiaya cuali pa quimacahuiltisquiaya oc se icni quicajcayahuasquiaya huan in se mopepenialtisquiaya. Inon yesquiaya cuali, huan amo yoje cuali unca pa se motexpahuisquiaya inminlaixpan yehuanten hual amo quineltoocalo Dios.

<sup>8</sup>Amhuanten, mas que anuncia Dios ilacames, ma yoje anquinchihuilá amo cuali oc sequin huan anquincajayahua, mas que cate anmocnán. <sup>9</sup>¿Cuajnesi amo anquimatiaya yehuanten hual yulilo quichijtate len amo cuali amo quipiasi laxilulisli pin cielo ca Dios capa huelitía? Amo ximocuajcuamanacan. Aqui hual monipanúa ca se huan oc se calica amo monamictía amo quipías laxilulisli ca Dios. Huan yoje unca ca aqui hual quinmolancuacuetzilá inminlaixpan monos o len yes pa quimolancuacuetzilis. Huan unca yoje ca aqui hual monipanúa ca isihua oc se, o ca ilahuical oc se. Unca yoje ca se lacal hual quimacahuiltía pa oc se lacal monipanus ca yihual quinami monipanulo ca se sihual. Huan aqui hual unca lacal huan cana oc se lacal pa monipanus quinami lacames monipanulo ca sihuames noje amo quipias laxilulisli ca Dios. <sup>10</sup>Huan jan yoje, se laxtequini, huan aquinojen hual quinequilo míac, míac len yes, huan lahuanquimes, huan aquinojen

hual lahuejuecaltilo, huan aquinojen hual lamictilo pa laxtequisi, quema, yehuanten hual yulilo quichijtate innojen amo quipiasi laxilulisli pin cielo (ilhuicac) ca Dios. <sup>11</sup>Huan sequin ca amhuanten anyulini anquinchijtataya lejlen quinami innojen. Ma yoje, ancataya lachipahuali pa anmoyolo pa yes laquixtili anmolaijaculislí. Ancataya lalalili pa anyes san Dios ilacames chijchipahuac, huan Dios umpa quijtuc pampa unca lapujpuhuali anmolaijaculislí. Yoje Dios huil anmitzita amo anquipixtca laijlaculislí. Inon Dios anmijchihuilic pan ipampa ilahueliltisli itoca in Tata Jesucristo huan pan ipampa iEspíritu Santo toDios.

### Se icuerpo monequi pa mocahuas chipahuac pa Dios

<sup>12</sup>Sequin quijtulo: “Ticate lamacahuiltli pa ticchihuasi len yes ticnequilo ticchihuasi hual Dios amo quijtuc pa camo ticchihuasi.” Inon quijtulo. Ma yoje, amo mochi inon tejchihuililo cuali sinda tiquinchihuasi, huan cuajnesi amo quinchihuililo cuali oc sequin sinda tiquinchihuasi. Niunca lamacahuiltli pa niquinchías mochi innojen. Ma yoje, nehual amo nicmacahuiltis pa noyolo nejchihuaultis innojen. <sup>13</sup>Lajitic pa toyolo capa timayanalo, monequi pa ticpiasi len tijcuasi. Huan Dios techmacac mochi len tijcuasi. Ma yoje, Dios amo quinchíac toyolo huan in hual tijcualo pa huejcahuasi yesi yoje. Se tonali Dios quinlamis toyolo huan in hual tijcualo. Jan yoje ca se icuerpo Dios amo quichíac pa in se monilus ca aqui yes quiman yes in se quinequi. No, amo quiman, pampa Dios tejchihuilic tocuerpos huan quinequi pa ticneltocasi yihual ca yehuanten. In Tata unca pa se icuerpo, pampa yuli pa tocuerpos huan yojque huil tiyulilo quinami

yihual quinequi. <sup>14</sup>Huan quichíac Dios inon, quiyuliltic in Tata Jesús oc sejpa quiman miquic. Huan yihual noje techyuliltis oc sejpa tehuanten pan ipampa ilahueliltilisli.

<sup>15</sup>Amhuanten, quema, anquimati pampa amhuanten hual anquineltoca Cristo anunca iyaxca Cristo jan quinami tomajma huan tocxían cate toyaxca pa techtequipanuilisi. Yoje, amo unca cuali pa nehual nicanas in hual iyaxca Cristo pa nimonilus ca se sihual hual monilúa ca calía yes lacal. No, ima camo quiman niquijtu pa noyolo pa nicchías yoje! <sup>16</sup>¿Amo anquimati sinda se monilúa ca se sihual amo cuali, yoje huan yihual mochihuasi quinami se cuerpo? Yoje unca, pampa Dios ilajtol quijtúa: “In omenten mochihuasi se.” Yoje Dios quinmita. <sup>17</sup>Huan aqui hual quimaca iyolo in Tata Jesús, yoje huan yihual mochihuasi se san.

<sup>18</sup>Ximomajtican pa camo ammonilus ca se sihual o lacal hual amo mosihua o molahuical, ximijcuantiquisacan quiman yes amoititas capa huil anquichías inon. Mochi oc se ilachihualisli laijlaculisli hual quichía se amo quijlacúa icuerpo quinami quiman monilúa ca se hual amo iyaxca. Aqui hual quichía yoje mochihuila laijlaculisli pampa quijlacúa icuerpo huan yoje quijcuaniltía icuerpo pa camo cayas ca Cristo icuerpo. <sup>19</sup>¿Amo anquimatiaya in Espíritu Santo chanti laijtic anmocuerpos? Quema, yoje unca, huan anmocuerpos (amonacayo) amo anmoyaxca amhuanten, pampa Dios anmitzcuahuac. Laxlahuic pa amhuanten, ipatiaya niman míac in laxlahuilisli. <sup>20</sup>Pampín, anquipía pa anquinextilis Dios momajtilisli pan impampa anmocuerpos jan quinami anquinextilía momajtilisli pan impampa anmoyolo, pampa in omenten cate iyaxca Dios.

## Quinmilía quinami monequi pa yulisi quiman monamictilo

**7** Axan ma annimitznanquili innogen lajtomes hual annechlajlanic quiman annechijcuiluilic pa amoamal. Anquijtuc unca cuali pa se lacal amo monilus ca se sihual. <sup>2</sup>Ma yoje, moita se míac quiman iyolo unca latilanili pa monilusi huan se sihual sinda amo quipía isihua. Huan yoje unca ca se sihual sinda amo quipía ilahuical. Pampín, ma quipía sejse lacal isihua pa yihual ihúan. Huan sejse sihual ma quipía ilahuical pa yihual ihufán. <sup>3</sup>Pa isihua, monequi pa se lacal motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa isihua unca iyaxca. Huan jan yoje pa ilahuical, monequi pa se isihua motemacas pa monilus ca yihual, pampa pa ilahuical unca iyaxca yihual. <sup>4</sup>Unca pampa pa isihua amo unca iyaxca ihúan icuerpo (inacayo) yihual. Noje unca iyaxca ilahuical. Huan jan yoje, amo unca iyaxca ihúan icuerpo in lacal, noje unca iyaxca isihua. <sup>5</sup>Se lacal ca isihua, ma camo moquixtilican in hual inminyaxca pa monilusi. Jan quiman anmocahuas ca se lajtulisli pa camo ammonilus pa se ome tonalijmes san quiman anquinequi anpanúa in tonalijmes anquilajlantica Dios, cuaquín huil anmocahua pa ammonilus. Huan quiman laquisalo in tonalijmes, xipehuacan ximonilucan oc sejpa, amo san gá Satanás anmitztilanilis anmoyolo pa anquichías in hual amo cuali hual cuajnesi anquinequis míac pa anquichías.

<sup>6</sup>Ma yoje, amo annimitzilijtica pampa anquipás pa anquichías se lajtulisli quinami inon. Annimitzilijtica huil anquichía yoje sinda anquijtúa yes cuali pa amhuanten. <sup>7</sup>Nehual nicnequisquiaya pa moxtin lacames yelosquiaya quinami nehual, lacames

hual quipialo lahueltilisli pa motzacuili pa camo monilusi ca sihuames. Ma yoje, sejse quipía ilahueltilisli hual Dios quimacac, se quipía in lahueltilisli, oc se quipía oc se lahueltilisli.

<sup>8</sup> Pa yehuanten hual amo cate lanamictili huan pa in sihuames hual miquije inminlahuicalhuan, niquinmilía unca cuali pa mocahuasi yehuanten quinami nehual noje niunca. <sup>9</sup> Ma yoje, sinda quinequilo míac monilusi quinami lacames ca sihuames, cuaquín ma monamictican, pampa cuali unca pa se monamictis pa camo yulis chichinajtica lajitic pampa quinejnectica quipía isihua. <sup>10</sup> Huan yehuanten hual monamictije, niquinmilía chicahuac, huan no, unca in Tata hual quinmilía chicahuac, pa camo moxilus se sihual pa yajmo yulis ca ilahuical. <sup>11</sup> Sinda quema, moxilúa, ma mocahua ihuán, ma camo monamicti ca oc se, o ma caya jan sejpa ca ilahuical, ma chantican in omenten oc sejpa. Huan se lacal, ma camo moxilu pa camo yulis ca isihua.

<sup>12</sup> Huan in oc sequin niquinmilía inon: Sinda se tocni hual quineltocac Cristo, da quipía isihua hual amo quineltocac Cristo huan ma yoje isihua quinequi caya yultica ca yihual, cuaquín ma camo moxilu ilahuical pa yajmo yulis ca yihual. <sup>13</sup> Huan se sihual hual unca iyaxca Cristo, sinda quipía ilahuical hual amo quineltoca Cristo, huan quinequi caya yultica ca in sihual, ma camo moxilu pa yajmo yulis ca ilahuical. <sup>14</sup> Ma ye yoje, pampa in sihual hual quineltoca Cristo unca se san ca ilahuical. Yoje quinmita Dios in omenten jan se san. Pampín Dios quita ilahuical quinami yihual chipahuac, pampa unca chipahuac isihua. Huan jan yoque, in lacal hual quineltoca Cristo unca jan se san ca isihua. Yoje Dios

quinmita. Pampín Dios quita isihua quinami yihual chipahuac pampa unca chipahuac ilahuical. Sinda amo yoje cayasquiaya, cuaquinon anmoxolomes cayalosquiaya xolomes hual Dios amo quinmitasquiaya chijchipahuac. Ma yoje, quinami cate axan, Dios quinmita quinami chijchipahuac, pampa se ca inmintajtzitzán Dios quichipahuac pa yes se ixolol. <sup>15</sup> Huan sinda moxilúa yihual hual amo quineltoca Cristo, pa yajmo yulis ca isihua o ilahuical cuaquín ma moxilu. Sinda yoje panúa, tocni lacal huan tocni sihual amo quipía pa mocahuas monamictitica ca in se hual moxilúa. Dios technotzac pa tiyesi ilacames pa tiyulisi ca mosehuilisli pa toyolo. <sup>16</sup> Damo huil ticmati neli, nocni sihual, da ticpalehuis molahuical pa quineltocas Cristo. Huan damo huil ticmati neli, tocni lacal, da ticpalehuis mosihua pa quineltocas Cristo.

<sup>17</sup> Jan inon san, ma yuli sejse quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames. Niquinmilía chicahuac pa yulisi yoje moxtin tocñán cajcapa yes chantilo huan monechiculó quinami quichihualo Dios ilacames. <sup>18</sup> Sinda quipía se pa icuerpo ilacotonalisli in judíos, nicnequi niquijtúa, da quipiaya lacotonali icuilaixli quiman Dios quinotzac, ma camo quitemu quinami huil quimopolultilis in lacotonalisli. Sinda se amo quipiaya in lacotonalisli quiman Dios quinotzac, ma camo quinmilican pa quicotonilisi icuilaixli quinami quichihuilo in judíos. <sup>19</sup> Amo monotza nindeno sinda se quipía in lacotonalisli o sinda se amo quipía in lacotonalisli. Quema, monotza mochi pa se yulis quichijtica quinami quijtúa Dios. <sup>20</sup> Ma mocahua sejse jan quinami cataya quiman Dios quinotzac pa yes se ca ilacames. <sup>21</sup> Ma annimitznextili in ca se lajtulisli. Sinda Dios quinotza se pa yes pa yihual huan in se quipía iteco

hual quimocuhuilic pa quitequipanuilis, cuaquín ma camo quijtu in se pampa yihual amo monotza nindeno. Ma yoje, sinda huil quitas quinami huil quisas pa yajmo yes iyaxca iteco, ma quichía. <sup>22</sup>Amo monotza nindeno ca Dios sinda yec lacal lacuhuali pa quitequipanuilis iteco quiman Dios quinotzac. Huan amo monotza sinda amo yec lacal lacuhuali quiman Dios quinotzac. Sinda unca lacal lacuhuali, axan yuli inahuac in Tata hual quimacahuac pa yajmo yes se ilacal iteco Satanás hual quichihualtini lajlaculisli. Huan jan yoje, yihual hual amo yec lacal lacuhuali quiman Dios quinotzac, ma yoje, axcan yihual quipía Cristo quinami iteco. <sup>23</sup>Dios anmitzcuahuac pa anyes iyaxca, huan laxlahuic míac pa amhuanten. <sup>24</sup>Pampa inon, amo ximochihuacan lacames hual anquinpía quinami anmotecojuan lacames hual anmitzlatzacuili pa camo anquichías in hual Dios quinequi. Yoje, nocnán, ma yultía sejse quinami yec quiman Dios quinotzac, sinda yec lacal lacuhuali pa quitequipanuilis iteco o amo lacal lacuhuali, ma yultía quilalijtca ilaneltocalisli ca Dios.

<sup>25</sup>Amo nicpía lajtol hual nechmacac in Tata pa annimitzilis pa sihuames hual ayamo moniluje ca se lacal. Ma yoje annimitzilía len nicmati unca lajtol cuali inahuac inon, pampa nechmachiltic in Tata ca lajmatilisli huan yoje lacames huil quineltocasi pampa in hual niquinmilía unca quinami Dios quijtusquiaya. <sup>26</sup>Yoje, niquijtúa inon unca cuali. Nicnequi niquijtúa, amo yahui huejcahua pa moitasi tonalijmes quiman Dios ilacames yalo quipanulo míac lacocoltilisli. Pampín unca cuali pa yes yoje se quinami nía annimitzilía: <sup>27</sup>Sinda se monamictic, ma camo quitemu quinami moxilus pa yajmo yulis ca isihua. Sinda se

amo monamictía, ma camo quitemu sihual pa monamictis. <sup>28</sup>Huan sinda, quema, timonamictía, amo ticchía lajlaculisli pampa ticchíac inon. Huan sinda monamictía se sihual hual ayamo moniluc ca se lacal, yihual noje amo quichijtica lajlaculisli sinda monamictía. Ma yoje, panusi lacocoltilisli pampa monamictije, huan nicnequisquiaya pa camo anquipías pa anpanus inon.

<sup>29</sup>San inon, nocnán, nicnequi niquijtúa. Amo huejcahuasi míac in tonalijmes hual Dios techcahuilic pa ticchihuasi inon hual yihual quinequi. Axcan huan pa mosta, yehuanten hual quinpialo inminsihuahuan, ma quitequipanuilican in Tata ca mochi inminyolo quinami amo quipialoaya pa quinmijnamiquilosquiaya inminsihuahuan. <sup>30</sup>Huan yehuanten hual quincocujtca inminyolo, ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quicocuhuaya inminyolo. Yehuanten hual quipixtate paquilisli, ma quitequipanuilican amo quijnamicticate míac in hual quinpaquiltic. Huan yehuanten hual lacuhuanijmes huan lanamacanijmes ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quipialoaya pa quijnamiquilosquiaya in hual quinamacalo huan quicuhualo.

<sup>31</sup>Yehuanten hual tequipanulo ca mochi innojen hual cate pin lapticpan, ma quitequipanuilican in Tata quinami amo quinmonotziliaya nindeno innojen hual cate pin lapticpan. Monequi pa quijtusi yoque laijtic yehuanten inminyolo, pampa amo yahui mocahua toyulilisli pin lapticpan yoque quinami ticmatilo.

<sup>32</sup>Nicnequisquiaya pa anyultías amo anquipixtca momajtilisli inahuac mochi innojen pin lapticpan hual amo yalo huejcahualo. Aquí hual amo monamictía, ca yihual monotza mochi

hual quinequi in Tata, lajnamiquía quinami huil quipaquiltía in Tata.

**33** Huan aqui hual monamictía, pa yihual monotza iyulilisli pin lapticpan, huan quimonotzilía quinami huil quipaquiltía isihua. **34** Huan yojque quinpía in omenten pa quinpaquiltis, in Tata huan isihua. Huan in sihual hual amo monamictía huan in sihual yancuic hual ayamo monamictía, yoje ca yehuantem monotza in hual quinequi in Tata, pa yojque yesi chijchipahuac pa inminyolo huan pa yesi jan pa in Tata san, sejse icuerpo huan iyolo. Amo unca yoje ca in sihual hual monamictía. Pa yihual monotza iyulilisli pin lapticpan huan quimonotzilía quinami huil quipaquiltía ilahuical.

**35** Inon hual annimitzilía unca lajtol ca míac lapalehuilisli pa amhantem. Amo annimitzilítica inon pa annimitzlatzacuilis pa camo ammonamictis. Annimitzilítica inon pa anyulis anquichijtías in hual amo quiman mocahua pa canas cuali, huan pa anyulis anquitequipanuilitías in Tata ca mochi anmoyolo. Huan sinda anyulis yoje, amo anmijtzacuilis nindeno pa camo anquitequipanuivilis in Tata.

**36** Axcan, sinda se lacal quipía ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lacal, huan yihual quijtúa lajtic iyolo pampa amo unca cuali pa quitzacuilis pa camo monamictis pampa in xolol sihual axan moscaltic huan quinequi míac monamictía, cuaquín ma quichía in lacal quinami quinequi, amo quichijticia lajlaculisisli yoje. Ma monamicti in xolol sihual ca in lacal. **37** Huan yihual quichía cuali hual quilalí chicahuac pa iyolo pa quipixtías ixolol sihual pa camo monamictis. Ma yoje, quichías cuali san sinda amo monequi pa quimacahuiltis ixolol, quema, quichías cuali sinda quipixtías ixolol amo lanamictili, sinda neli quilalí yojque

pa iyolo. **38** Yoje, quichía cuali sinda quitemaca pa monamictis ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lacal. Ma yoje, yihual quichía niman cuali sinda amo quitemaca pa monamictis ixolol sihual hual ayamo moniluc ca se lacal.

**39** Se sihual mocahua iyaxca ilahuical pa mochi in xixihuimes hual yuli in lacal. Huan sinda miqui ilahuical, cuauquinon unca iyaxca in sihual pa monamictis ca oc se lacal hual quixtoca. Ma yoje monequi pa in lacal hual quixtoca yes se ca Cristo ilacames.

**40** Mas que monequi pa yes yoje, nehual niquijtúa yihual cayas ca paquilisli sinda mocahua ihufán. Niquijtúa da amo cayas ca yoje míac paquilisli sinda monamictía oc sejpa. Huan niquijtúa Dios in Espíritu Santo nechnextilijtica in unca niman cuali pa in sihual.

### ¿Huil tijcualo nacal hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzililo?

**8** Axcan ma annimitzijcuiluilia inahuac nacal hual cataya lalalili quinami huendi ilaixpan se mono hual quinmolancuacuetzililo. Timoxtin ticmatilo monos amo monozalo nindeno. Ma yojque, sinda se quimati inon, cuauquín huejtica yahui quijtúa pa iyolo pampa yihual hué. Amo unca yoje ca se hual quimati lalasojla, yihual quinchihuilia cuali moxtin ilacames Dios. **2** Sinda se quijtúa lajtic iyolo pampa quimati len, cuauquín mocuajcuamana, pampa ayamo quimati quinami monequi pa quimatis. **3** Huan sinda se quilasojla Dios, yoje Dios quiximati in se quinami se ca ilacames. **4** Yoje, tiquijtulo inon inahuac len quicuasi hual quilalilo ilaixpan se mono quinami huendi. Ticmatilo se mono neli amo yuli huan amo monotza nindeno pin lapticpan huan pin cielo. Huan ticmatilo amo unca oc se Dios, jan se san. **5** Huan

ma yojque, mas que cate míac hual lacames quijtulo pampa cate dioses, ma cayacan pin cielo (ilhuicac), ma cayacan pan lalticpan, yehuanten neli cate míac dioses huan míac ijyecames amo cuajcuali hual huelitilo ca yehuanten hual amo Dios ilacames. <sup>6</sup>Huan mas que unca yoje pa yehuanten, pa tehuanten jan unca se Dios hual toTajtzin. Capa yihual quisaje mochi hual unca, huan pa yihual ticate pa tictequipanuilis. Huan unca se toTata Jesucristo, pan ipampa yihual Dios quinchiac mochi. Huan pan ipampa Cristo, tehuanten toyolo techyultilia Cristo ca yulilisli yancuic. <sup>7</sup>Ma yojque, amo moxtin quimatiilo inon. Huan sequin hual motequihuini jme quicualo in hual quilalilo ilaixpan in mono quinami huendi, axan cate tocnián pan ipampa in Tata. Ma yojque sinda axan quicualo in hual cataya lalalili ilaixpan in mono quinami huendi, moitalo laijlaculi pampa inon. Huan yojque moitalo quinami yajmo chipahuac inminyolo. Pampa inon, quincocoltia pa inminyolo calica quimatiilo len unca cuali huan len amo unca cuali. <sup>8</sup>Huan tehuanten, len yes tijcuasi amo tejchihuililo nindeno quinami timotalo ca Dios. Sinda amo tijcualo, amo ticpolulo nindeno in hual Dios techmaca, huan sinda quema, tijcualo, ticipiasi san inon hual iyaxca Dios. <sup>9</sup>Ma yoje, mas que unca anmoyaxca pa anquicas inminlacuali hual quilalilo inminlaixpan monos hual quinmolancuacuetzilis, ximoitacan cuali pa camo cuajnesi anquichihuilis pa se tocni quichiás laijlaculisli. Sinda in tocni quimahuilía pampa in hual Dios quimacahuiltá pa quichías, yihual huejtica quichiás laijlaculisli da mitzitas tijcuas. <sup>10</sup>Pampín, monequi pa camo tijcuas. Mas que ticmati monos amo monotzalo nindeno, yihual amo neli quimati inon. Huan sinda

mitzitas tehual tijcuajtica pan capa yehuanten quicualo in huendis hual quinlalilo inminlaixpan in monos, cuajnesi amo yahui momajtía quicuas inminlacualisli in monos. Cuaquín quicuas, mas que quimahuilía ca ilajmatilisli hual quinextilía len unca cuali huan amo cuali. <sup>11</sup>Huan yojque, tiquijlacus yihual hual cuajnesi ayamo mocahuac pa momajtisquiaya nadita inahuac in mono. Noje tiquijlacus pan ipampa quinami tehual ticmati in mono amo monotza len. Huan mocni cayas laijlaculi, mas que Cristo miquic pa yihual. <sup>12</sup>Yojque, ticchihuilic laijlaculisli mocni, tijcocoltilic iyolo pampa yihual amo motzacuilib pa camo quichiasquiaya in hual yihual quijtúa laijtic iyolo amo unca cuali. Huan yojque anquichías laijlaculisli ilaixpan Cristo. <sup>13</sup>Pampín, sinda nocni nehual quichías laijlaculisli pampa nechita nijcuatica len yes hual tijcualo, cuaquín amo quiman nijcuas inon oc sejpa, amo san gá quichías laijlaculisli nocni pampa nehual nijcuac.

### Pablo quijtúa in hual unca iyaxca se lanahuatini

**9** Nehual Dios nechmacahuiltá pa nichías mochi. Amo nicpía len niquitas ca inon hual quijtúa in lajtol inahuac in hual monequi pa se quichías pa quimolancuacuetzilis Dios. Huan niunca se lanahuatini hual yihual in Tata nechlajtultic, niquitac Jesús toTata yultica oc sejpa. Amhuanten anunca se ca in Tata pan ipampa quinami annimitz machiltic ilajtol. Inon cataya notequipanulisi ca amhuanten. **2** Cate sequin hual nechitalo quinami se lanahuatini, huan cate oc sequin amo quinequilo nechitalo quinami se lanahuatini hual Dios quilajtultic. Ma yojque unca melahuac nel niunca ilanahuatini Dios, huan amhuanten anquimati nehual niunca ilanahuatini.

Pan nopampa nehuall anmochíac in Tata ilacames. Huan pampa axcan anunca ilacames in Tata, noje inon axcan anmitznextilia neli pampa nehuall nilanahuatini hual in Tata nechljajtultic. Niunca quinami layapali pan anmoyolo. Jan yoje momati se amal unca neli iamal se caltilan pampa in la'ajuaní quiyapa iamal ca itemulol.

<sup>3</sup>Huan inon hual nía niquijtúa unca in lajtol calica nimonapatía ca yehuanten hual nechljajlanilo pa quimatis sinda neli nicpía lahueliltilishi hual Dios nechmaca. <sup>4</sup>Unca noyaxca pa nicanas len nijcuas huan len nicunis hual nechmacalo. <sup>5</sup>Ca capic nías, unca noyaxca pa nicuicasquiaya umpa nosihua hual quineltoqua Cristo sinda nicpiaya nosihua. Unca noyaxca jan quinami unca inminyaxca innojen oc sequin lanahuatinijmes, quema, quinami icnían in Tata huan Cefas noje. <sup>6</sup>Huan amhuanten ɿanquijtúa pampa jan nehuall huan Bernabé san amo unca toyaxca pa timocahuasi pa titequipanusi pa timolacuaultisi pa yoje timolalisi pa tictlamachiltisi in lamachiltisli cuali? Neli unca toyaxca. <sup>7</sup>Amo unca se guache hual tequipanúa ihuán pa molacuaultis. Amo unca se hual quilachilí iuvatilan oc se huan amo quicua ilaquilyo in uvatilan. Huan amo unca se hual quilachilí se quesqui sihuacuacuajmes huan amo cuni inminleche. <sup>8</sup>Inon amo niquijtutica pampa in lacames hual quipialo lahueliltisli quilalililo yoque. <sup>9</sup>Inon unca lajcuiluli pa ilajtol Dios hual Moisés techmacac, in lajtol hual monequi pa ticneltocasi, quijtúa: "Amo tiquipilis iyacatzol in buey hual quitelicsa inmiahumes in trigo." ɿAnquijtúa Dios quimacac in lajtol pampa jan quinmijnamiquiaya san bueyes? <sup>10</sup>No, Dios quijtuc inon pa tejchihuilisquiaya cuali tehuanten in lanahuatinijmes. Neli cataya

lajcuiluli pa tehuanten pa yoque ticchialosquiaya ticmazticate yihual techmacas len monequi. Inon ticanasi pampa tictlamachiltiiloaya ilajtol Dios huan tiquinmaxtiloaya yehuanten hual quineltocae ilajtol. Tolaxlahuilisli ticchialosquiaya jan quinami aqui laxahua huan aqui lapixca, quichialo quimazticate pampa yalo canalo se ilajco in trigo quinami laxlahuilisli. <sup>11</sup>Ticxinije ilajtol Dios quinami se latocli capa amhuanten, pa yoque anquipiasquiaya mochi hual yes cuali pa anmoyolo, pa yoje amo anmocahuas pa anyulis pa iojli Dios. Pampa antimijchihuile inon, cuquinon unca neli amo antimitzlajlanticate míac sinda ticchialo pa antechmacas nadita in hual anquipía pa huil timolacuaultisi. Yoje yesquiaya quinami tilapixcatiliosquiaya capa amhuanten capa tilatocaje. <sup>12</sup>Inon unca toyaxca tehuanten in lanahuatinijmes. Huan sinda ca oc sequin itequipanuquimes Dios unca inminyaxca pa canasi quinami inminlaxlahuilisli in hual anmoyaxca hual anquinxiluila, cuauquín pa tehuanten unca niman míac toyaxca pa huil ticanalosquiaya tolaxilulisli. Ma yoje tehuanten amo quiman ticchihuaje yoque ca in hual unca toyaxca. Inon, quema, ticchihuado. Timolalilo pa timopepenaltisi ca mochi hual techajsi sinda amo ticpialo inon hual monequi. Amo ticnequilo pa lacames cuajnesi quijtusi ticanalo míac tomin pampa tictlamachiltiilo ilajtol Dios. Yoje yehuanten cuajnesi yelosquiaya latzacuali pa camo quineltocalesquiaya Cristo ilamachiltisli cuali. <sup>13</sup>Neli anquimati quinami yehuanten hual quitequipanuilo Dios pin tiopan hué molacuaitlo ca inminacal in huendis hual lacames quihualicalo pa in tiopan. Quema, yehuanten quilalilo in huendi capa quichichinulo pa quimolancuacuetzilisi Dios huan canalo

inminlaxilulishi in nacal hual unca lalalili ipan.<sup>14</sup> Huan jan yoque in Tata noje quilalic pa molacaultisi yehuanten hual quilamachiltlilo in lamachiltlisli cuali pan ipampa quinami quinlamachiltlilo in lamachiltlisli cuali.<sup>15</sup> Ma yoje, nehual amo quiman nicchfáe yoje, mas que cataya noyaxca pa nicchías. Huan amo niquinmijcuilúa innojen lajtomes pa yoje niajsis nicmatis sinda neli amhuanten anyahui annechlacaultía. Sinda monequiaya pa nimiquisquiaya pa yoje amo annimitzanilisquiaya laxlahuilishi, cuaquín nimiquiaya. Amaqui yahui nechquixtilía in hual unca noyaxca pa nilajtus hué pampa amo annimitzlajlanis pa annechlacaultis.<sup>16</sup> Sinda niclamachiltitinemi in lamachiltlisli cuali, huan pampín annechlacaultía, yoje annechlaxlahuic. Pampín amo cayas noyaxca pa nilajtus hué. Dios nechlalilic pa niclamachiltijftas ilamachiltlisli cuali. Huan ilen amo nipanus la'ajualisli chicahuac sinda amo niclamachiltis in lamachiltlisli cuali!

<sup>17</sup> Pampín, nicchía pampa nehual nicnequi, huan nicpías nolaxlahuilishi. Huan sinda amo nicnequiaya nicchía, ma yoje nicataya lachihuaultli pa nicchiasquiaya, Dios nechlalilic pa niquitilijftas.<sup>18</sup> ¿Len, axan, unca nolaxlahuilishi? Nolaxlahuilishi unca pa annimitzlamachiltis in lamachiltlisli cuali huan pa camo annimitzlajlanilis nindeno pampa annimitzlamachiltlic. Yoje niquita quinami nolaxlahuilishi inon pampa amo nicchfáe quinami unca noyaxca pa annimitzlajlanilis nolaxlahuilishi.<sup>19</sup> Unca pampa mas que amo niunca se hual quipía iteco hual amo quilaxlahuía, ma yoque nimochía quinami se hual yuli quinami moxtin cate itecojujan. Pampín nimochía pa niquinpalehuis quinelocasi Dios yoje míac lacames

quinami huil niquinneltocaltis.<sup>20</sup> Quema, nimochíac nehual quinami se judío quiman niquinmilijtica in judíos in lamachiltlisli cuali. Nicnequi niquijtúa, quiman niquinmilijtica in lamachiltlisli cuali, nimochía quinami se hual yuli quichijtica in hual quijtúa inminlajtol in judíos hual quimaxtía quinami monequi quitequipanuilisi Dios. Huan mas que nehual nohuán amo nicpía pa nijcactías inminlajtol in judíos, ma yoque nijcactías pa niquinpalehuis quinelocasi in judíos hual yulilo quichijticate len quijtúa inminlajtol.<sup>21</sup> Huan quiman niquinmilijtica in lamachiltlisli cuali yehuanten hual amo quimatiilo in judíos inminlajtol, cuaquinom nehual nimochía quinami se hual amo yuli quinami quijtúa in judíos inminlajtol inahuac quinami quitequipanuiloso Dios. Yoque niquinpalehuía pa quinelocasi yehuanten noje. Ma yoje, nicneltoca Dios ilajtol, huan Cristo ilajtol unca laijtic noyolo pa nicneltocas.<sup>22</sup> Cate yehuanten hual quimahuililo pa quichihuasi in hual ilamaxtilisli Cristo quijtúa huil quichihualo. Ca yehuanten nimochía se hual amo quichía in hual quijtulo cuajnesi amo unca cuali. Yoje nicchía pa niquinpalehuis pa quinelocasi ca chicahualisli in lamachiltlisli cuali. Ca moxtin nimochía mochi quinami nehual huil pa niyes quinami yehuanten. Yoje nicchía pa cuajnesi niquinpalehuis sequin pa moquixtilisi pin polehuilishi ca capic quinhuica inminlajlaculishi.

<sup>23</sup> Huan nicchía mochi inon pampa niclasojla in cuali lamachiltlisli. Nicchía pa yoque nicpías ca in oc sequin in míac hual in cuali lamachiltlisli quijtúa pampa Dios yahui quinxiluilí moxtin hual quinelocalo.<sup>24</sup> ¿Amo anquimati quinami unca ca yehuanten hual molaluló pan se laluxtilisli? Moxtin

molalulo huan ma yojque jan se san cana in laxlahuilisli. Yojque, ximolalucan pa ancanas in laxlahuilisli. Nicnequi niquijtúa, xiyulican ca mochi anmochicahualisli quinami Dios quinequi, pa ancanas in hual Dios quijtuc neli pampa yahui anmitzmaca.

<sup>25</sup> Pan se laluxtilisli, sejse quichía mochi hual huil pa quipanahuis. Huan pa mochijchías pa quipanahuis, yihual quijcuánia mochi hual quitzacuilis pa camo quipanahuis. Yehuanten hual mochijchihualo yojque quichihualo pa yoje canasi se laxlahuilisli hual unca se layahuali lachihuali ca isacayo se cuahuil. Huan in layahuali amo huejcahuas míac tonalijmes. Tehuanten, amo quinami yehuanten, ticanasi chicuenta se layahuali hual huejcahuas, amo quiman lamis.

<sup>26</sup> Yoje, nehual nicchía mochi hual huil nicchía pa nicanas nolaxlahuilisli. Amo nicchía quinami se hual molalúa huan amo quimati ca capic molalus pa canas. Huan amo niquinami se hual moantica ca imajmajan amo quitecuatica nindeno.

<sup>27</sup> San inon nicchía: Nicsulahua chicahuac nocuerpo pa yoje nicchías len yes hual nicmati pampa nicpías pa nicchías. Unca quinami nicmochicahualtilía nocuerpo. Quema, nicsulahua pa nechneltocas, amo san gá nicpolus nolaxlahuilisli. Inon nicchía pampa cuajnesi sinda amo yoje nicchías, Dios amo quitas cuali notequipanulisli pa yihual. Huan inon mas que niquinlamachiltic oc sequin in cuali lamachiltisli.

### Quinmaca lajtol

### chicahuac yehuanten hual quinmolancuacuetzililo monos

**10** Nocnían, nicnequi pa anquimatis inon: Quiman totajtzítzian in israelitos yajtiahuiroaya pa inminlali, moxtin cataloaya itzindan in mextemil, huan yehuanten

moxtin quipanajtiae in Al Huejcalan Chichiltic.

<sup>2</sup> Huan pampa quipiaje Moisés quinlaicantataya, quineltocaje huan uyaje itzindan imextemil inapatilisli Dios huan quipanajtiae in Al Huejcalan Chichiltic. Inon lanextilía quinami yehuanten yeje lacames hual cate lacuayatequili quiman quijtulo yalo quitocalo in Tata ca mochi inminyolo.

<sup>3</sup> Moxtin yehuanten quicuaje inon hual Dios nepa pin cielo quintilanilic.

<sup>4</sup> Moxtin cuniloaya al hual Dios quinmacac, quisac pa se tel. Huan cataya quinami yehuanten noje cuniloaya pa inminyolo ial in Tel. Mochi tonali in Tel quintocaya, huan in Tel yec Cristo.

<sup>5</sup> Huan mas que Dios quinmiztiahuiaya mochi in tonalijmes hual yajtiahuiroaya, ma yoje, in míac ca yehuanten amo quipaquitiloaya Dios. Pampín miquije cajcapa nepa pin lali capa amaqi chantiaya.

<sup>6</sup> Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cate lanextilisli pa tehuanten, pa camo ticayasí lacames hual ticnequilo len amo unca cuali, quinami yehuanten nojen quinequiloaya.

<sup>7</sup> Huan amo ximochihuacan lacames hual quinmolancuacuetzililo monos quinami sequin ca yehuanten, jan quinami unca lajcuiluli, quijtúa: "Yehuanten molalije pa lacuasi huan pa launisi, huan moquetzaje pa mahultisi mijtotijticate", quil. (Yoje quinextilije lasojjalisisli inminmono hual quichihuaje.)

<sup>8</sup> Huan ma camo timonilucan lacames ca sihuames pa ticchihuasi len amo cuali, quinami sequin ca yehuanten quichihuaje amo cuali lacames ca sihuames hual amo yeje inminsihuahuan. Huan pampa quichihuaje inon, pan jan se tonali san miquije veintitrés mil ca yehuanten.

<sup>9</sup> Huan ma camo tijcuilmatiacan pan iojli in Tata. Da ticchihuasi yoje, cuaquín ticchihuilijticate len

pa tiquitasi quichi amo cuali Dios techmacahuiltis pa ticchihuasi huan ma yoje amo tejtzacuilis. Sequin ca yehuanten totajtzitzán quichihuaje yoje, huan hualaje cuhuames huan quincuaucuaje. Yoje miquije míac totajtzitzán.<sup>10</sup> Huan ma camo tila'ajuahtiacan ilaixpan Dios quinami sequin ca yehuanten la'ajuahtiahuinijme huan pampín temuc pin cielo Dios ilanahuatini lamictini in cielo huan quinmictic míac ca yehuanten.

<sup>11</sup> Mochi inon hual quinpanuc yehuanten cataloaya quinami laijnamiquiltlisli pa tehuanten. Dios quichfac pa moijcuisli innojen lajtomes pa yihual technextilis quinami monequi pa timoiztiasi ca melahualisli, tehuanten hual tiyulilo pin tonalijmes hual axan ajsije. Pampín ximoiztiacan, pampa tehuanten tiyulilo quiman lanticate itonalijmes in laticpan hual axan unca.<sup>12</sup> Yoje, aqui quijtúa pampa amo quiman yahui quisa pan iojli Cristo, ma lachixtía cuali amo san gá quichías lajlaculislí huan yoje quisas pa yajmo quitocas iojli Dios.<sup>13</sup> Innojen amo cuajcuali hual anmitzpanúa amhuanten cate jan innojen hual quinpanulo moxtin oc sequin. Ma yoje, amhuanten huil anquimati pampa anmitzpalehuía Dios. Yihual amo quimacahuiltis pa anmitzpanus len amo cuali hual amo huil anmopepenialtía pa anpanus. Anmitzajsis in amo cuali, Dios anmitzmacas quinami huil anquisas cuali pa inon, huan cuauquinon yoje huil anmopepenialtis.

<sup>14</sup> Cuaquín, lajlasojli nocnían, ximomajtitiacan pa camo anquinmolancuacuetzilis in monos, pa yoje amo quiman anmoitas capa quinmolancuacuetzililo.<sup>15</sup> Amhuanten anunca lacames huan sihuames hual anquimati, huan annimitzilijtica inon pampa yoje anunca. Huil anquimati

amhuanten nojen pampa unca cuali in hual annimitzilía.<sup>16</sup> Iayo uva coc pin tapalquita hual ticunilo tolaxilulislí ca in oc sequin tocnián, tipehualo tilajlanticate Dios, ticejticate Dios pa inon. Quiman ticchihualo inon, yoje tienextilo pampa tieneltocalo quinami pa tehuanten Cristo quitoyahuac iesli pin cuahuil. Huan in pan ticalapanalo huan tijcualo sejse tolaxilulislí ca in oc sequin tocnián. Quiman ticchihualo inon, yoje tianextililo quinami tieneltocalo Cristo panuc míac lacocoltilislí pa tehuanten.<sup>17</sup> In pan hual unca lalapanali ca míac lajajco, ma yoje unca san se pan. Huan tehuanten, mas que ticate míac lacames huan sihuames, ma yoje ticate san se ca Cristo, pampa timoxtin sejse ticipialo tolaxilulislí ca se pan. Huan quinami mochi in lajajco cate ca se pan, yoje timoxtin hual tijcualo in pan, ticate se, jan quinami icuerpo Cristo unca se san.

<sup>18</sup> Xiquitacan quinami motequihuilo in israelitos quiman quimolancuacuetzililoaya Dios quinami quijtúa inminlajtol. Yehuanten quicualo inon hual quilalilo quinami huendi pani inon capa quinchichinulo huendis. Yoje cate quinami inahuac Dios pan ipampa in huendi.<sup>19</sup> Axcan, ¿len nicnequi niqijtúa pan ipampa in lajtomes? Nicnequi niqijtúa pampa amo monotza nindeno in hual yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalilo quinami huendi pa ilaixpan se mono. Huan amo nicnequi niqijtúa pampa in mono ihuán monotza len.<sup>20</sup> Inon, quema, nicnequi niqijtúa: Neli, yehuanten hual amo quineltocalo Dios quilalijticate inminhuendi inminlaixpan ijyecames amo cuajcuali quiman quilalilo ilaixpan se mono. Amo quilalijticate ilaixpan Dios. Huan amo nicnequi pa anmochías lacames hual quipixtialo ilaxilulislí len hual inminyaxca ijyecames amo cuajcuali.

**21** Ancuni iayo uva coc pa itapalquita in Tata. Pampa inon monequi pa camo ancunis noje in tapalquita hual unca inminyaxca ijyecames amo cuajcuali. Monequi pa camo quiman anquichías inon. Huan anlacua capa quicualo ilacualisli in Tata. Pampa inon monequi pa camo anquipás anmolaxilulislí ca ijyecames amo cuajcuali ipan capa monechicu yehuanten hual quilalilo len quicuasi inminlaixpan ijyecames amo cuajcuali. **22** ¿Tijcualantisi Dios pa tejchahuatilis topampa tehuanten? iNeli unca amo ticpialo míac chicahualisli quinami yihual quipía!

### Monequi pa tiyulisi tiquijnamicticate quinami timopalehuisi timoxtin

**23** Tehuanten huil ticpialo huan huil ticchihualo mochi hual Dios amo quijtuc pa camo ticpiasi huan pa camo ticchihuasi. Ma yoje, amo unca mochi innojen hual techpalehuía tehuanten. Huan noje amo unca mochi hual quinpalehuía oc sequin. Huil ticpialo mochi huan huil ticchihualo mochi. Ma yoje amo mochi innojen tejchihuilo pa timochihuasi ilacames Dios cuali quinami yihual quinequi. **24** Ma camo caya amaqui hual yuli quitemujtica quinami huil mopaquiltía yihual ihuán. San monequi pa quitemus in hual cayas cuali pa in oc sequin.

**25-26** Mochi hual quinamacalo pin lajcotiyan (tianquisli) capa mocuhuililo len quicuasi, inon xijcuacan huan amo ximomajtican da cuajnesi cataya nacal hual quilalije quinami huendi inminlaixpan in monos. Amo monequi pa anquilajlanía capa canaje in nacal pampa in lalticpan huan mochi hual unca pin lalticpan unca iyaxca in Tata. Pampín amo xicmahuilican sinda anquichijtica cuali o amo cuali sinda anquicua.

**27** Sinda se hual amo quineltoca Dios anmitznotzas pa anlacuas ca

yihual, huan anquinequi anyahui ca yihual, cuaquín xijcuacan mochi hual anmitztlalilis anmolaixpan, huan amo xilajlanican da unca huendi pa se mono. Ma camo anmitzlaijklacultili anmolajmatilisli calica anquimatis len unca cuali huan len amo unca cuali. **28** Ma yoje, sinda se anmitzilis in unca inacal se huendi hual cataya lalalili ilaixpan se mono, cuaquín amo xijcuacan, pampa yoje ticpías momajtilisli pa yihual hual anmitzlamachiltic pampa cataya huendi. Mas que mochi pin lalticpan unca iyaxca in Tata, ma yoje amo ticnequi ticchihuilá amo cuali yihual ilajmatilisli calica quimati len unca cuali huan len amo unca cuali. **29** Amo niquijtutica amhuenten anmolajmatilisli calica anquimatis in cuali huan in hual amo cuali. San niquijtutica yihual ilajmatilisli, yihual hual anmitzilic pampa cataya huendi. Dios nechmaca pa yes noyaxca pa nijcuas len yes nicnequi. Amo monotza nindeno sinda se nechmotexpahuilfa ca Dios pampa quijtúa in hual nehual nicchijtica amo unca cuali. Quema, amo monotza nindeno, pampa Dios nechnextilic yihual amo quita nindeno amo cuali ca len nijcua. In se nechmotexpahuilía pampa amo chicahuac ilajmatilisli calica quimati in cuali huan amo cuali. **30** Sinda nicsehuía Dios pa in hual nijcua, cuaquín ¿leca nechmotexpahuilía pampa nijcua in? Nicsehuic Dios pa inon, huan yajmo niquijnamiquía pampa quilalic ilaixpan in mono. **31** Yoje, nocnían, monequi pa anyulis anmopalejtica moxtin, ma ye sinda anquicuas, ma ye da ancunis, ma ye da anquichías len yes. Xicchihuacan mochi pa yoje anquichihuilis Dios mochi pa yoje anquinextilis quinami Dios unca hué. **32** Xiyulican yoje pa camo anquichías nindeno hual

oc sequin quijtulo amo unca cuali, ma yén (yecan) judíos, ma yecan yehuanten hual amo judíos, ma yecan yehuanten hual ilacames Dios. <sup>33</sup> Jan yoje, nehual niyuli niquinpaquiltitica moxtin pan ipampa mochi hual nicchía. Amo niyuli nictemujtica len yes nechpalehuis pa nicpías len nicnequi nehual. San nictemúa pa nicchías len yes quinpalehuis yoje moxtin, pa yoje yehuanten yesi laquixtili pin ipolehuilisli inminlajjlaculislí huan pa yoje canasi in yulilisli yancuic hual Dios quinmacas.

**11** Ximochihuacan quinami nehual, xiyulican xilachijtiacan quinami nehual, jan quinami nehual noje niyuli nilachijtía quinami Cristo.

**Quinami monequi lachihualo in sihuames quiman monechiculó pa quimolancuacuetzilílo Dios**

<sup>2</sup>Axcan ma annimitzili pampa niquita cuali quinami annechijnamiquía nehual huan mochi in hual annimitzmaxtic. Huan mochi tonali anyajtía anquinnettocatica mochi ilajtomes in lamaxtilisli hual monequi pa quinneltocasi Dios ilacames jan quinami annimitzmaxtic. <sup>3</sup>Ma yoje, nicnequi pa anquimatis Cristo quipía lahueliltisli pa quilaicanas mochi lacames. Huan se lacal quipía lahueliltisli pa quilaicanas isihua, huan Dios quipía lahueliltisli pa quilaicanas Cristo. <sup>4</sup>Monequi pa mochi lacal pinahuas hual quilajlanía Dios o quimaxtía ilajtol Dios huan quipía lalalili ilasehualoni (sobrero) pa itzontecon, pampa inon amo cana cuali. Sinda se lacal quitzacuilis itzontecon, unca quinami quijtutica pampa oc se lacal inahuac Cristo quipía lahueliltisli pa quilaicanas. <sup>5</sup>Huan sinda se sihual quilajlanía Dios huan quimaxtía ilajtol Dios amo quipixtica latzacuali itzontecon, yoje yihual amo

quimati momajtía ipampa itzontecon huan monequi pa mopinahuas pampa amo cana cuali. Nesi quinami yihual quijtúa pampa quipía ilahueliltisli se lacal. Inon pinahua jan quinami quipiaya laximali itzontecon quinami moximalo in lacames. <sup>6</sup>Yojque, sinda se sihual amo quinequi motzacuilia itzontecon, ma moxima. Huan sinda neli unca pinahualisli pa se sihual quipás laximali itzontecon, cuaquejón ma motzacuili itzontecon. <sup>7</sup>Quema, ma caya yoje, pampa in lacal quipía pa quichías yoje. Monequi pa camo motzacuiliis itzontecon, pampa yihual unca lachihuali pa nesis chicuenta Dios huan yoje quinextía nadita ilahueliltisli Dios. Amo yoje in sihual. In sihual Dios quichíac pa quinextis quinami Dios quichíac in lacal pa quipás lahueliltisli. <sup>8</sup>Unca yoje, pampa in lacal Dios amo quichíac pan ipampa in sihual, quichíac in sihual pan ipampa in lacal. <sup>9</sup>Noje Dios amo quichíac in lacal pa yes ilapalehuini in sihual, quichíac in sihual pa yes in lacal ilapalehuini. <sup>10</sup>Pampa inon monequi pa se sihual motzacuiliis itzontecon pa quinextis quinami ilahuical quipía lahueliltisli pa yihual. Noje monequi pa motzacuiliis itzontecon pa quinnextilis in lanahuatinijmes pin cielo quinami yihual quimati Dios quita cuali pa se sihual motzacuiliis itzontecon. In lanahuatinijmes pin cielo amo mocahualo pa cayasi ca tehuanten quiman ticmolancuacuetzilijticate Dios. <sup>11</sup>Ma yoje, aquinojen yesi hual yulilo inahuac in Tata, in lacal huan in sihual cate jan se, lacames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in sihuames, huan sihuames amo yulilo amo quipixticate inminlapalehuilisli in lacames. Dios amo quinmita in lacames cuali huan in sihuames amo yoje cuali. Quinmita se jan quinami in oc se. <sup>12</sup>Huan quiman Dios quipehualtlic

mochi, in sihual yec lachihuali pan ipampa in lacal. Axan in lacal lacati pan ipampa in sihual. Dios quinchicac mochi huan quilalic pa yesi yoje.

<sup>13</sup>Xiquitacan huan xiquijnamiquican len unca cuali. ¿Anquijtúa cana cuali pa se sihual quilajlanis Dios sinda amo unca latzacuali itzontecom? No, amo cana cuali. <sup>14</sup>¿Amo anmitznextilíá inon quinami Dios quinchicac lacames pampa unca pinahualishi pa se lacal sinda quipía itzondi huejcanic? <sup>15</sup>Ma yoje, sinda se sihual quipía itzondi huejcanic, unca caultichin pa yihual. Huan cana cuali quiman quipía yoje. Unca pampa Dios quimacac in sihual itzondi huejcanic pa yes chicuenta latzacuali itzontecom. <sup>16</sup>Yoje, sinda se nesi quinami quinequi quinlaxilía lajtomes inahuac inon, ma quimati pampa tehuanten in lanahuatinijmes amo ticchihualo oc se lachihualishi quiman tictajlanilo Dios huan quiman ticmaxtilo ilajtol. Huan amo quichihualo oc se lachihualishi in oc sequin omitos ilacames Dios cajcapa monechiculo pa quimolancuacuetzilisi.

### Amo cana cuali quinami in corintotecos quicualo ilacualisli in Tata

<sup>17</sup>Axan, ca inon hual nía annimitzlaquetzilíá, nía annimitzilíá pampa amo anquichijtica cuali. Quiman anmonechicúa, amo anmitzpalehuía, anmijchihuila amo cuali. <sup>18</sup>Nipehua annimitzlaquetzilijtica inon: Quiman amhuanten in laneltocanijmes anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios, nechililo pampa amo mocahua pa cayasi sequin hual amo cate ca se lajtulishi ca oc sequin. Huan niquijtúa pampa nadita in hual nechililo unca yoje quinami quijtulo. <sup>19</sup>Unca pampa quipía pa cayasi lacames hual amo cate ca se lajtulishi ca in oc sequin

hual quineltocalo cuali in lamaxtilisli hual in lanahuatinijmes quinmilije. Quema, quipía pa cayasi in lacames pa yoje capa anunca amhuanten momatasi cuali calía cate yehuanten hual neli quineltocalo Dios ilamaxtilisli. <sup>20</sup>Yoje, mas que anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Cristo pan ipampa ilacualisli in Tata, neli amo unca ilacualisli in Tata hual anquicua. <sup>21</sup>Amo huil yes ilacualisli in Tata sinda pehualo lacualo sequin quiman ayamo ajsilo in oc sequin. Huan yoje, lami inon ca se hual mayantica, huan oc se hual cunic míac mochía lahuantica. <sup>22</sup>¿Leca, nuso? ¿Amo anquipía anmochan capa huil anlacua huan anlauni? ¿Leca amo anmocahuas nepa pa anlacuas huan anlaunis? Quiman anlacua yoje capa anmonechicúa, anquinxijxicujtica ilacames Dios hual cate lanechiculi nepa, huan anquinpinajtía yehuanten hual amo huil quipialo len quicualo. ¿Len annimitzilíá amhuanten pampa anquichía inon? ¿Annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje? iXiquitacan! ¡Amo quiman annimitzilis len cuali pampa anquichía yoje, annimitzajua!

### Ilacualisli in Tata

(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; Lc. 22:14-20)

<sup>23</sup>Annimitznamiquiltis in hual annimitzilic pa anquimatisquiaya leca tijcualo ilacualisli in Tata. Annimitzilic quinami yihual noje nechmachiltic, unca inon: Pa in layúa quiman Judas quitemacac in Tata Jesús ca yehuanten hual quinequiloaya quimictilo, Jesús canac pan. <sup>24</sup>Huan quiman quisehuic Dios, quilapanac in pan huan quijtuc: "In unca nocuerpo (nonacayo) nehual hual nictemaca pa yes lamictili pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon pa anquijnamiquis mochi hual nicchicac pa amhuanten." <sup>25</sup>Huan jan yoje canac in iayo uva

coc pin tapalquita quiman lamije lacuaje, quijtuc: "In iayo uva coc unca noesli. Noesli toyahuis pa yoje niclalis in lajtulislí yancuic hual nicchía pa amhuanten. Amo ximocahuacan pa anquichías inon quiman yes ancunis yoje quinami annimitziljictica. Xicchihuacan yoje pa anquijnamiquis mochi hual nicchíac pa amhuanten."  
**26** Cristo techilic pa ticchihuasi yoje pampa quiman yes anquicuas in pan huan ancunis in iayo uva coc, yoje anquilamachiltitica quinami miquic in Tata pa tehuanten. Anquilamachiltitía inon pa quiman ajsis in tonali hual yihual hualas oc sejpa.

### **Quinami monequi pa tijcuasi ilacualisli in Tata**

**27** Pampa inon aqui yes hual quicuas in pan huan cunis iayo uva coc calica tiquijnamiquilo in Tata, huan quichías yoje hual amo cana cuali pa quichihuasi yoje ilacames Cristo, cuaquín cayas latexpahuili in se pampa amo quijnamiquía icuerpo (inacayo) huan iesli in Tata. **28** Pampín, ma moita se ihuán lajitic iyolo pa quimatis sinda quijnamiquía Cristo icuerpo huan iesli quinami monequi pa quijnamiquis se. Cuaquinon ma quicua in pan huan ma cuni iayo uva coc. **29** Ma quichía yoje pampa Dios quijtus yihual quipía pa yes lacocoltili sinda quitas ilacualisli Dios quinami quinmita mochi oc sequin lacualisli quiman lacua huan launi. Se quinami yihual amo moijnamiquiltía leca motemamac Cristo pa miquis. **30** Pampa inon, cate ca amhuanten míac hual Dios quinmacac cocolisli huan sequin capa amhuanten miquije. **31** Ma yoje, sinda timoitaloya tehuanten noje lajitic toyolo pa yoje ticmatilosquiaya in hual ticchihualo hual Dios amo quixtoca, cuaquín Dios amo techmacaya lacocoltilisli. **32** Huan sinda in Tata techmaca lacocoltilisli,

techmaca pa timomajtisi pa ticchihuasi in amo cuali. In Tata tejchihuilá yoje pa camo quipías pa techilis ticpiasi pa tiquisasi pa ilaixpan yihual jan quinami yehuanten pin lapticpan hual amo quinelocalo.

**33** Yoje, nocnían, quiman anmonechicúa pa anquicuas ilacualisli in Tata, ximochiacan pa huil ajsisi moxtin. **34** Sinda se quimati pampa mayantihuala, cuaquín ma lacua pa ichan pa camo anmitzmacas lacocoltilisli Dios pampa amo anmonechicúa pa anlacuas quinami cana cuali pa Dios ilacames. Huan innojen oc sequin lachihualisli, annimitzilis quinami monequi pa anquichías quiman niájsis.

### **Quinami in Espíritu Santo quinmaca lahuelilitlisli mochi sejse in laneltocanimes**

**12** Ma antimitzilican, nocnían, quinami in Espíritu Santo techueliltía, nicnequi pa anquimatis innojen.

**2** Anquimati pampa quiman ayamo anquinelocaya Cristo, amo cataya lajitic amhuanten in Espíritu Santo huan pampín, Satanás anmitzlaicanaya pan ojlices amo cuajcuali pa anquinmolancuacuetzilis monos hual amo lajtulo. Quema, mochi tonali cataya quinami yihual anmitztilanac pa ancanasquiaya ojlices capa anmohuicaya huejca capa Dios amo cataya. Ma yoje, axan anquipía in Espíritu Santo. **3** Yoje, annimitzmachiltía sinda se lacal hual lajtutica pan ipampa Dios iEspíritu Santo amo quiman quijtus: "¡Jesús unca elehuis!" Huan noje amo quijtus oc se lajtol calica quihuejuecaltis Jesús. Huan amaqui huil quijtúa: "¡Jesús unca in Tata!" sinda amo quijtúa pan ipampa Dios iEspíritu Santo, pampa san in Espíritu Santo huil techmachiltía inon.

<sup>4</sup>Ma yoje, cate míac lahueltilisli hual Dios in Espíritu Santo techmaca, quixiluila mochi sejse quinami quinequi. <sup>5</sup>Huan Dios ilacames huil quitequipanuililo, se ca se tequipanulisli, oc se ca oc se tequipanulisli. Ma yoje unca yihual in Tata hual ticequipanuililo. <sup>6</sup>Huan monequi pa quichihuasi se tequipanulisli yoje huan oc se tequipanulisli amo quinami yoje, pampa sequin amo cate quinami oc sequin. Ma yoje, unca yihual Dios hual quintequipanultía ilacames ca mochi lahueltilisli hual quinmaca. <sup>7</sup>Dios quinequi pa canasi lapalehuilisli mochi sejse pan ipampa ilahueltilisli in Espíritu Santo hual unca pa lajtic in laneltocanijmes. <sup>8</sup>Yoje, Dios quimaca se in lahueltilisli pa quimatis niman cuali Dios ilajtol. Huan pan ipampa inon, quimati lapalehuía cuali. Huan Dios quimaca in oc se in lahueltilisli pa quijtus ca lajmatilisli len quinequi quijtúa ilajtol Dios, quimaca in lahueltilisli jan quinami quipía yihual in Espíritu Santo. <sup>9</sup>Huan quimaca oc se in lahueltilisli pa quilalis míac laneltocalisli ca in hual quijtuc Cristo, huan pampa inon huil quichía inon hual Dios quinequi pa mochías. Huan quimaca in laneltocalisli hué pan ipampa yihual in Espíritu. Huan yehuanten hual Dios quinmaca in laneltocalisli hué, cuajnesi quimaca lahueltilisli se pa quinpajtis cocoxquimes, in pan ipampa in se Espíritu Santo. <sup>10</sup>Huan quimaca lahueltilisli oc se pa quinchías innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli, huan cuajnesi quimaca lahueltilisli oc se pa quilamachiltía ca chicahualisli pa yoje quinpalehuis cuali pa quineltoicasi lacames in hual Dios quilic. Huan pa oc se quimaca lahueltilisli pa quimatis sinda oc sequin lajtulo pan

ipampa in Espíritu Santo huan sinda lajtulo pan inminpampa ijyecames amo cuajcuali. Huan Dios cuajnesi quimaca lahueltilisli se pa lajtos ca oc sequin lajtomes hual amo quiman pehuac quimatic, lajtomes hual in Espíritu Santo quihueliltic pa lajtos jan ajaxcan. Huan pa oc se Dios quimaca lahueltilisli pa quimatis len quinequi quijtúa in se hual lajtuá ca oc se lajtol. <sup>11</sup>Unca se Espíritu, yihual in Espíritu Santo hual amo mocahua pa quinhueliltis Dios ilacames pa quinchihuasi mochi inon. Yihual quinxiluila mochi sejse ihuán se lahueltilisli huan oc se lahueltilisli quinami yihual in Espíritu Santo quita cuali.

### Timoxtin ticate quinami se cuerpo san

<sup>12</sup>Yoje quichía pampa jan quinami se lacal quinpía imajmajuan huan icxihuajmes huan itzontecon, ma yoje, yihual unca se san. Huan jan yoje unca Cristo, yihual se san, mas que tehuanten icnían ticate míac. <sup>13</sup>Sinda ticate judíos, sinda ticate icnían hual amo judíos, sinda ticate inmintequipanujquimes tecojuan hual quinchihuaultilo huan amo quinlaxlahuilo, sinda ticate tequipanujquimes hual quinlaxlahuilo, jan yoje timoxtin ticate iyaxca pampa noje timoxtin ticataloaya lacuayatequili pan ipampa se Espíritu hual ticanaje pa toyolo. Pampa inon, Dios techita quinami ixolomes, techita quinami se san pampa timoxtin ticipialo in se Espíritu.

<sup>14</sup>Icuerpo (inacayo) se nesi quinami se san. Ma yoje quinpía míac hual iyaxca, quinami inacas huan imajmajuan huan icxihuajmes huan iixtololojmes. <sup>15</sup>Sinda huil lajtuaya se icxán huan quijtuya: “Nel amo niunca ca icuerpo pampa amo niunca

icuerpo imajma”, ma yoje mocahuaya ca icuerpo mas que quijtuaya pampa amo cataya ca icuerpo. <sup>16</sup>Huan sinda huil lajtuaya se inacas huan quijtuaya: “Amo niunca ca icuerpo pampa amo niunca iixtololon”, ma yoje, mocahuaya ca icuerpo mas que quijtuaya pampa amo unca ca icuerpo. <sup>17</sup>Sinda mochi icuerpo se cataya jan iixtololon san, cuaquín ¿quinami lacaquia? Huan sinda mochi icuerpo cataya jan pa lacaquis san, cuaquín ¿quinami lajnecuiaya? <sup>18</sup>Yojque, quinami unca axan, Dios quinlalic innojen pa se icuerpo, quinlalilic yoje quinami quinequiaya. <sup>19</sup>Sinda mochi cataya ma tiquitucan se imajma, cuaquín amo cataya se icuerpo. <sup>20</sup>Quinami unca axan, cate imajma huan icxían huan iyacatzol, cate míac. Ma yoje, unca san se icuerpo.

<sup>21</sup>Huan se amo quiman quijtusquiaya: “Nicipía noixtololon huan amo monequi pa nicipías nomajma.” Huan amo quiman quijtusquiaya: “Nicipía notzontecon huan pampa inon amo monequi pa nicipías nocxían.” <sup>22</sup>No, monequi pa tiquijtusi pampa quema, monequi pa tipias mochi innojen. Amo huil tipanuloaya cuali sinda amo tiquinpialoaya innojen hual iyaxca tocuelpo hual tiquijtulo amo monotzalo míac. <sup>23</sup>Huan innojen ca tocuelpo hual tiquijtulo amo monequi pa tiquinmacas míac lasojlalisi, ma yoje innojen tiquincuejtilo ca laitalisi. Huan innojen hual iyaxca tocuelpo hual sinda moitalo yehuanten, yoje tipinahualo, tiquinlaquentilo pa camo moitasi huan yoje tiquinnextiloi míac lasojlalisi. <sup>24</sup>Ma yoje, pan tocuelpo capa amo tipinahualo, amo monequi pa tiquinlaquentisi quinami pan tocuelpo capa tipinahualo. Pampín, unca melahuac inon: Dios quichíac cuali tocuelpo huan techajxiltic cuali tomajmajuan huan tocxihuajmes

huan tonacas huan mochi. Yojque quimaca pa canasi míac lasojlalisi innojen hual amo monotzalo míac. Yojque Dios quichíac tocuelpo huan yojque unca ca Cristo icuerpo hual tehuantent ticate, nicnequi niquijtúa innojen hual cate quinami icamac huan imajmajuan huan icxihuajmes icuerpo Cristo. <sup>25</sup>Dios quichíac yoje pa camo moxilusi in lacames huan sihuames hual cate quinami Cristo icuerpo. Quema, Dios quinequi pa moxtin hual cate quinami Cristo icuerpo, quinequi quijtúa, moxtin in laneltocanijmes, Dios quinequi pa moitasi mochi sejse. Quinami quita in se, yoje ma quita in oc se. <sup>26</sup>Huan yoje pan ipampa quinami Dios quichíac cuali Cristo icuerpo pa yojque cajsisí cuali in laneltocanijmes, axan, sinda se mococúa, cuaquín mochi icuerpo, quinequi quijtúa, moxtin laneltocanijmes, mococulo inahuac in se. Huan sinda se ilaneltocani Cristo icuerpo cana lasojlalisi, cuaquín moxtin laneltocanijmes quipialo paquilisi ca yihual.

<sup>27</sup>Yojque, amhuantent anmoxtin anuncia quinami icuerpo Cristo huan mochi sejse capa amhuantent anuncia quinami icxían o imajmajuan o iyolo o inacas. <sup>28</sup>Huan Dios quilallic pa sequin ilacames lapalehuilo. Quinlalic lanahuatinijmes hual pehuaje quilamachiltije in lamachiltisli cuali. Cuaquinon quinlalic lajtunijmes hual quinmachiltijo len quinequi quijtúa Dios ilajtol. Cuaquinon quinlalic lamaxtinijmes. Cuaquinon quilallic pa sequin ca Dios ilahueltilisli huil quinchihualo lachihualisli hual quinmahuisultilo ca lamajtilisli lacames. Huan quilallic pa sequin quipialo lahueltilisli pa lapajtisi. Quilallic pa sequin quimatisi cuali quinami lapalehuisi, quilallic pa sequin yesi lacames hual quimatisi huelitisli capa cate Dios ilacames, huan quilallic

pa sequin lajtusi ca oc sequin lajtomes. <sup>29</sup> ¿Cate lanahuatinijmes moxtin? Amo cate. ¿Cate lajtunijmes moxtin? ¿Cate lamaxtinijmes moxtin? ¿Quinchihualo moxtin innojen hual quinmahuisultilo lacames ca lamajtilisli? <sup>30</sup> ¿Quipialo moxtin in lahueliltisli pa lapajtisi? ¿Lajtulo moxtin ca oc sequin lajtomes? ¿Quipialo moxtin in lahueliltisli pa quimatisi len quijtulo yehuanten hual lajtulo ca oc sequin lajtomes? <sup>31</sup> Amo moxtin quinpialo innojen lahueliltisli. Ma yoje, xictemucan pa in Espíritu Santo anmitzhueliltis ca innojen lahueliltisli hual quinchihuilo niman cuali moxtin laneltocanijmes. Cate sequin lahueliltisli hual amo ajsilo quinchihuilo yoje cuali. Huan nía annimitznextilía se ojli niman cuali pa ancanas. Mas que se cuajnesi quinpía in oc sequin lahueliltisli, ma yoje amo quichihuili yoje cuali quinami in ojli nican quichihuili.

**In unca quinami yuli se sinda quinlasoja oc sequin**

**13** Sinda nehual nicpiaya lahueliltisli pa nilajtusquiaya ca mochi inminlajtomes moxtin lacames pa mochi in lalticpan, quema, huan ca inminlajtomes in lanahuatinijmes pin cielo (ilhuicac) noje, huan sinda amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquinon nimochihuaya quinami xahuanilisli hual lalacajsoma, quinami se quihuitectiahuiaya se teposli. <sup>2</sup> Huan sinda nicpiaya in lahueliltisli pa niquijtusquiaya ilajtol Dios jan axcan quiman yihual quilalisquiaya pa noyolo, huan sinda nicmatiaya mochi quinami unca Dios hual lacames san huil quimatilo quiman Dios quinnextilá, huan sinda nicmatiaya mochi hual Dios quimati huan len quichía, huan sinda nicmatiaya nicneltoca in Tata pa yoque huil niquinmijcuanisquiaya

lomas (tepemes) ca capic yes, huan ma yoje sinda amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquinon amo nimonotzaya nindeno. <sup>3</sup> Huan sinda nicanaya mochi len noyaxca pa niquinxiluilis ca yehuanten hual amo quipialo len pa quicuasi, huan sinda nimotemacaya pa nechmictilosquiaya ca tixuxli pampa nicneltocaya Dios ca míac chicahualisli, huan ma yoje amo nicmatiaya nilalasoja, cuaquín amo nechmacaya lapalehuilisli nindeno.

<sup>4</sup> Sinda se quimati lalasoja, yihual mopepenialtía pa quipanus mochi lacocoltisli hual ajsis pan yihual. Sinda se quimati lalasoja, yihual amo mocahua pa quichihuilo cuali oc sequin, huan amo chahuatía, amo mocualanilía. Sinda quimati lalasoja se, yihual amo moilía quinami unca niman cuali yihual. Amo laijnamiquía pa iyolo pampa yihual unca hué. <sup>5</sup> Amo quinchihuila oc sequin nindeno hual amo cana cuali. Amo quitemúa pa quipás mochi quinami yihual quinequi. Amo quitemúa pa canas mochi len yihual quinequi. Amo momacahuiltía pa mocualantitquisas. Amo quijnamiquía mochi in amo cuali hual quichihuilo oc sequin, pa yoje molacuepilis. <sup>6</sup> Amo quipía paquilisli sinda quichihualo oc sequin len amo cuali. Ma yoje, quipía paquilisli ca oc sequin sinda yulilo melahuac. <sup>7</sup> Sinda se quimati lalasoja, amo latenehua sinda quinpanúa in lacocoltisli hual quinpanúa oc sequin pampa quichihuaje laijlaculisli. Sinda se quimati lalasoja, quinectía quineltoca pampa yes cuali mochi hual oc sequin quichihualo. Sinda se quimati lalasoja, yihual quichixtía pa mochi lamis cuali. Sinda se quimati lalasoja, yihual amo mocahua lasulahuiali sinda quipanúa len amo cuali pampa quimati lalasoja. No, yihual quimacahuiltía pa quipanus in amo cuali.

<sup>8</sup> Amo quiman mocahuas pa cayasi yehuanten hual quimatilo lalasojlalo, lasojlalisli amo quiman lamis. Amo unca yoje ca in lahueltilisli pa quijtus se ilajtol Dios sinda Dios quilalía pa iyolo se. Se tonali in lahueltilisli yajmo quipás pa yes. Huan mas que unca in lahueltilisli pa lajtos ca oc se lajtol hual amo quiman canac se, ma yoje in lahueltilisli lamis se tonali. Huan mas que unca in lahueltilisli pa quipás lajmatilisli hual san Dios quimaca, ma yoje, se tonali in lahueltilisli yajmo quipás pa yes. <sup>9</sup> Unca pampa axan ayamo tiajsilo ticmatilo mochi yoje quinami tialo ticmatilo, huan ayamo tiajsilo tiquijtulo ilajtol Dios hual quilalía pa toyolo yoje quinami huil tiquijtusi. <sup>10</sup> Mas que yoje unca axcan, mochi cayas lachihuali quinami Dios quilalic pa cayas. Cuaquinon yajmo cayas mochi inon hual amo quiman ajsic yec lachihuali quinami Dios quilalic pa cayasquiaya. Inon panus quiman Cristo ajsis cayas ca tehuantem.

<sup>11</sup> Quiman nicatani xolol, nilajtuni quinami se xolol, nilajnamiquini quinami se xolol, nicpiani lajinamiquiltisli quinami se xolol. Nimochiáac lacal, nimocahuac pa nichchiasquiaya mochi quinami nichchihuani quiman nicatani tipichin. <sup>12</sup> Huan jan yoje unca ca tehuanten axan, pampa axan ticmatilo nadita quinami unca Dios, amo mochi. Ticate quinami se hual lachía ca se espejo pa cualcan, amo lachía cuali. Hualas Cristo, cuaquinon tilachiasi quinami yehuanten hual moitalo iixco ca iixco. Axan ticmatilo jan nadita san. Hualas Cristo, cuaquinon nicmatis mochi inahuac Dios, jan quinami Dios pa yina huan axcan quimatic mochi nonahuac nehual. <sup>13</sup> Yoje, se tonali, yajmo monotzasi nindeno innojen calica techueliltia in Espíritu

Santo. Ma yoje mocahuasi in yeacenten: Tolaneltocalisli hual ticlalije ca in hual Dios techilía quinami yihual unca, toyulilisli ca Cristo hual ticchialo ca mochi laneltocalisli huan ticchixtiasi pa quiman hualas oc sejpa Cristo, huan lasojlalisli. Huan ca in yeacenten, unca in lasojlalisli hual míac monotza. Amo yoje míac monotzalo in oc sequin.

**In lajtulisli ca oc sequin  
lajtomes quinami in Espíritu  
Santo quihueliltia se**

**14** Xictemucan ca mochi anmoyolo pa anquimatis anlalasojas huan xicnequican ca mochi anmoyolo pa in Espíritu Santo anmitzhueliltis ca len yes lahueltilisli hual quipía pa anmitzmacas. Xicnequican míac pa anquipás in lahueltilisli pa anquijtus Dios ilajtol hual yihual anmitzlalilía pa anmoyolo. Amo yoje míac xicnequican pa anquipás innojen oc sequin lahueltilisli. <sup>2</sup> Quema, in lahueltilisli monotza niman míac, amo yoje míac monotza in lahueltilisli pa lajtos ca se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltia se pa lajtos. In unca pampa yihual hual motequihuía lajtúa ca se lajtol amo lajtutica ca lacames. Yihual lajtutica ca Dios, pampa amaqi ca icnán quimati len quijtúa. Ma yoje, pan ipampa in lajtol, yihual quijtutica ilajtomes Dios hual oc sequin amo huil quimatilo sinda yihual Dios amo quinnextilía len quinequi quijtúa. <sup>3</sup> Amo unca yoje ca se hual quijtúa Dios ilajtol ca inminlajtol icnán, pampa yihual quinlaquetzilijtica lacames huan sihuames. Yoje quinpalehuía pa mochihuasi lacames huan sihuames hual cuali quitocalo Dios. Huan quinchicahaultía pa huil lachihuasi quinami Dios quinequi. Quinchicahaultía pa quinpalehuís pa mopepenialtisi de mochi in amo cuali hual Dios quimacahuiltía pa quinpanus. <sup>4</sup> Amo yoje ca yihual hual lajtúa ca se

lajtol hual quihueliltía in Espíritu Santo. In se san mopalehuía yihual ihuán pa quimatis quitocas Dios cuali. Yihual quinpalehuía moxtin hual monechiculó ca yihual, san sinda quimati quinmilía Dios ilajtol ca inminlajtol.

<sup>5</sup>Nicnequisquiaya pa anmoxtin anlajtusquiaya ca lajtones hual in Espíritu Santo anmitzhueliltía pa anquijtus. Ma yoje, monotza míac in lahuelilitisli calica quijtus se ilajtol Dios pa moxtin quimatisi, huan amo yoje monotza pa lajtus se ca oc sequin lajtones hual in Espíritu Santo huil anmitzhueliltía pa anquijtus. San sinda unca se hual quimati quinmilía in oc sequin len quinequi quijtúa inon hual quijtúa yihual hual lajtúa ca oc se lajtol, cuaquinon moxtin hual monechiculó quicaquisi lajtol hual quinpalehuis pa mochiwasí lacames hual quimati loquitocalo Dios cuali. <sup>6</sup>Axan, nocnían, sinda nilajtutihuala ca amhuan ten ca oc sequin lajtones hual in Espíritu Santo nechueliltic pa niquijtusquiaya, cuaquinon quinamí annimitzpalehuis sinda annimitznotzas ca lajtones hual amo anquimati len quinequilo quijtulo? Cuajnesi annimitzilis len Dios nechlamachiltic hual anmitznextilis quinamí yihual tejchihuila. Cuajnesi annimitzilis len lajmatilisli hual nechmacac. Cuajnesi annimitzilis len lajtol hual yihual nechmaca pa annimitzpalehuis pa anmochías cuali ca lajmatilisli hual ayamo ammonextilic. Cuajnesi annimitzilis len ilamaxtilisli yihual, huan amo anquimatis len annimitzilic.

<sup>7</sup>Huan jan yoje sinda in latzotzonali latzotzona, ma tiquijtucan in flauta, in arpa, huan sinda amo latzotzonalo cuali, cuaquinon quinamí huil quislacúa se len cantadita (cuical) quitzotzona? <sup>8</sup>Huan noje, sinda in guaches quichixticate pa moanasi huan se

quipitza in lancaquetzaloni amo quitzotzontica cuali, cuaquín quinamí quimatisi mochijchihuasi pa moanasi? Amo huil. <sup>9</sup>Huan jan yoje amhuan ten nojen, sinda amo anlajtúa ca lajtones hual quimati loamocnían, cuaquín quinamí quimatisi len anquijtúa? Yojque ancayas quinamí se hual laqueta ca in ijyecal, amo monotza nindeno in hual anquijtúa. <sup>10</sup>Ticmatilo pampa cate míac lajtones pin lalticpan hual amo huil tilajtulo, huan mochi innojen quipialo yehuanten hual quimati lo quijtulo. <sup>11</sup>Ma yoje, sinda amo nicmati len quinequi quijtúa in lajtol, cuaquinon yihual hual lajtutica nechitas quinamí se hual amo yuli capa chanti yihual, huan niquitas in se hual lajtutica quinamí se hual amo yuli capa nichanti nel. <sup>12</sup>Huan unca jan yoje ca amhuan ten nojen quiman anmonechicúa pa anquimolancuacuetzilis Dios. Neli quinequi míac pa ancanas in lahuelilitisli calica huil anmitzhueliltía in Espíritu Santo. Pampa inon, xictemucan quinamí anquinnettocaltis niman cuali moxtin yehuanten hual monechiculó ca amhuan ten pa anquilajlanis Dios.

<sup>13</sup>Yojje, aqui lajtúa ca se lajtol calica in Espíritu Santo quihueliltic, ma quilajlanis Dios pa canas in lahuelilitisli pa quijtus len quinequi quijtúa.

<sup>14</sup>Monequi pa quilajlanis yoje, pampa ma tiquijtucan sinda nehual niclajlanía Dios nilajtutica ca oc sequin lajtones calica in Espíritu Santo nechueliltia, cuaquín unca noyolo hual quilajlanía Dios. Ma yoje, ca notzontecon amo niquijnamiquía in hual niquijtutica. <sup>15</sup>Cuaquín, ¿len monequi pa nicchías? Niclajlanis Dios pan ipampa noyolo, huan noje niclajlanis pan ipampa nolaijnamiquilisli. Nijcantaruilis Dios pan ipampa noyolo, huan noje pan ipampa nolaijnamiquilisli nijcantaruilis.

**16** Monequi pa nicchías yoje, pampa sinda nilajtus ca oc se lajtol, cuauquí quiman niquinmilis lajtomes huejué pa Dios pan ipampa noyolo, in se hual calaquis capa yehuanten timonechicujtate huan amo quimati, axcan équinami quimatis yihual unca ca se lajtulislí ca nehuatl sinda nicsehuía Dios? Amo huil sinda amo quimati len niquijtúa. **17** Tehual noje, ticchía cuali sinda ticsahuía Dios ca in lajtol. Ma yoje, in oc se hual noje unca se ixolol Dios yoje amo unca lapalehuili pa quineltocas cuali. **18** Nicsehuía Dios pampa in Espíritu Santo nechueliltía pa nilajtus ca míac oc sequin lajtomes, huan anmoxtin amo yoje míac. **19** Ma yoje, quiman niunca capa tocnán laneltoconajmes monechicujtate, nicnequi pa niquinmaxtis, huan pampín nicnequisquiaya míac pa niquijtusquiaya se ome lajtomes ca in lajtol hual quimati tocnán huan amo quiman nicnequisquiaya nilajtu ca míac lajtomes hual amaqui quimati len quinequilo quijtulo.

**20** Nocnían, amo xiyén (xiyecan) quinami xolomes quiman anquinmijnamiquía in míac ilahueliltislí in Espíritu Santo. Quema, xiyén quinami xolotzitzindis hual amo quimati míac quinami quichihualo amo cuali. Ma yoje, quinami anlaijnamiquía, axan ximochihuacan quinami lacames hual quimati.

**21** Pa ilajtol Dios unca lajcuiluli, yoje quijtúa: "Niquinlaquetzilis in lacames nican pan inminpampa lacames hual amo lacatije nican. Yehuanten lajtusi ca lajtomes hual amo quimati nican. Ma yoje, amo nechneltocasi innojen lacames nican, yojque quijtúa in Tata", quil. **22** Yoje, in lahueliltislí pa se lajtos ca oc sequin lajtomes hual in Espíritu Santo quinmaca, inon unca lanextilislí calica quinmachiltis pampa yehuanten hual amo quineltocalo

Cristo amo cate ilacames Dios, amo unca pa quinmachiltis yehuanten hual quema, quineltocalo Cristo. Huan in lahueliltislí calica se quijtus Dios ilajtol ca inminlajtol icnán, in lahueliltislí in Espíritu Santo quimaca. Pan ipampa inon quicaquilo in hual Dios quinmilá yehuanten hual quineltocalo Cristo. Amo unca pa yehuanten hual amo quineltocalo. **23** Yoje, ma tiquijtucan pampa monechicujtate pan se lajcotiyan moxtin yehuanten hual iyaxca Dios, huan moxtin lajtuticate ca in lajtomes hual oc sequin amo quimati, hual in Espíritu Santo quinmaca. Cuaquín sinda hualalo capa yehuanten sequin hual amo quineltocalo, yoje yehuanten hual amo Dios ilacames yalo quijtulo pampa quipoluje ilajynamiquilislí yehuanten hual Dios ilacames. **24** Huan pa oc se lajcotiyan capa monechicujtate, moxtin quijtuticate ilajtol Dios ca lajtol hual moxtin quimati. Cuaquín sinda calaquis capa yehuanten se hual amo quineltoca Cristo huan amo quimati len quijtúa ilajtol Dios, cuaquinon quijnamiquis ilajjlaculisli hual quichíac. Quijnamiquis pan ipampa len quililo moxtin hual quijtuticate ilajtol Dios. Yoje yihual moitas quinami quilajlaniaya se la'ajuani len yes quichíac. Unca pampa Dios ilajtol quinextilá ilajjlaculisli. **25** Pampín, axan quimatis pampa amo cate cuali innojen lachihualisli amo cuajcuali hual quinpiaya lalatili pa iyolo. Yoje quicucus iyolo pampa quichíac in lajjlaculisli. Pampín mopachus pampa yihual quimatis yihual unca iyampa Dios. Huan yihual quimolancuacuetzilis huan lamachiltis pampa Dios neli unca ca amhuanten.

### Monechiculo tocnán, ma quichihuacan mochi pa canas cuali

**26** Yoje, nocnían, ¿len yes cuali pa anquichías quiman anmonechicúa?

Sinda se quipía se alabanza, sinda se quipía se lamaxtilisli, se lanahuatilisli hual Dios quinextilic, sinda quipía len pa quijtus pan ipampa se lajtol hual in Espíritu Santo quihueliltic pa quijtus, sinda se quipía in lahueltilisli pa quijtus len quinequi quijtúa in oc se lajtol, cuaquín ma quinchihuacan innojen se huan cuaquín oc se. Ma caya mochi pa quinpalehuis yehuanten ilacames Dios pa quineltocasi Cristo ca chicahualisli. <sup>27</sup>Sinda cate aquinojen quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca se lajtol hual in Espíritu Santo quimaca, ma lajtucan jan ome san, o san ye lacames, yehuanten san. Huan ma lajtucan jan se, cuaquín in oc se. Ma caya se hual huil quinmilis in oc sequin hual nepa cate lanechiculi len quijtuje yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol hual quinhueliltic in Espíritu Santo. <sup>28</sup>Huan sinda amo unca se hual huil quinmilis in oc sequin len quililoaya yehuanten hual lajtuloaya ca in oc se lajtol, cuaquín ma camo nahuatican sinda cate capa lanechiculi tocnán, jan ma lajtu sejse ca Dios ca in lajtol quiman cayas ihuán. <sup>29</sup>Huan yehuanten hual quipialo in lahueltilisli pa quijtus ilajtol Dios hual yihual quilalic pa inminyolo, ma lajtucan ome o ye ca anmolajtol. Cate lanechiculi nepa oc sequin hual quipialo lahueltilisli pa quimatisi sinda se lajtutica pan ipampa in Espíritu Santo. Ma quincaquican pa quimatisi sinda in hual quijtificate cate ilajtomes in Espíritu Santo. <sup>30</sup>Huan sinda unca oc se nepa hual Dios quimacatquisac len pa quinnextilis ilacames Dios hual cate nepa, cuaquín ma mocahua in se hual pehuac quinmilic ilajtol Dios. <sup>31</sup>Pampa inon mochi sejse ca amhuanten huil anquijtus ilajtol Dios, pa yoje moxtin huil monextilisi huan cayasi lachicahualtili pa inminyolo. <sup>32</sup>Huan

yehuanten hual quijtulo ilajtol Dios, ma quimati sejse quisulhua ilahueltilisli pa quijtus, pa yoje quimacahaultis pa lajtos oc se. <sup>33</sup>Dios amo quixtoca sinda ilacames monechicul huan lajtulo moxtin pampa mochi sejse amo quinequi quimacahaultia oc se pa lajtos nadita. Dios quixtoca pa cayas mosehuilisli ca mochi hual tiechihualo.

<sup>34</sup>Quinami unca ca moxtin pin calimes capa monechicul in laneltocanijmes, monequi pa in sihuames amo nahuatisi quiman cate lanechiculi Dios ilacames, pampa in sihuames amo cate lamacahaultili pa lajtsi. Monequi pa mosulahuasi, quinami noje quijtúa Dios ilajtol. <sup>35</sup>Huan sinda quinequilo monextililo len, ma quilajlanican inminlahuicalhuan pa inminchan. Unca pinahualisli pa se sihual lajtos capa monechicul Dios ilacames.

<sup>36</sup>Sinda anquijtúa pampa amo unca cuali pa quichihualo yoje Dios ilacames quiman monechicul, cuaquín ɬcuajnesi anquijtúa amhuanten ancataya innojen hual quinpehualtije yehuanten hual quitilanililo ilajtol Dios in oc sequin caltilan capa ayamo cataloaya yehuanten hual ilacames Dios? O ɬcuajnesi anquijtúa ilajtol Dios anmitzajsic amhuanten san, huan amo quinmajsic in oc sequin? Huan pampín ɬanquijtúa unca anmoyaxca pa anquichfas mochi quinami yes anquixtoca, huan amo quinami quichihualo in oc sequin laneltocanijmes hual cate pa oc sequin míac cajcaltilan? Amo yoje unca. Monequi pa anquichfas quinami quichihualo pa innojen míac oc sequin cajcaltilan. <sup>37</sup>Pampín, sinda unca se hual quijtúa yihual unca se ilajtuni ilajtol Dios, sinda neli quijtúa pampa quipía in lajmatilisli hual quimacac in Espíritu Santo, ma quimati pampa innojen lajtones hual

niquinmijcuijltica cate hual nechilic in Tata.<sup>38</sup> Huan sinda unca se hual amo quinequi quimati in Tata quilic inon, cuaqueín amo xicneltocacan in se.

<sup>39</sup> Yoje, nocnán, xicnequican míac pa in Tata anmitzhueliltis pa anquijtus ilajtol Dios, huan amo xiquestzacuilican yehuanten hual quinequilo quijtulo ilajtol Dios ca oc sequin lajtomes quinami in Espíritu Santo quinhueliltía.  
<sup>40</sup> Ma yoje, ma quichihuacan mochi yoje quinami cana cuali pa quichihuasi Dios ilacames. Huan ma quichihuacan mochi yoje pa camo molapolultisi Dios ilacames quiman monechiculo.

### Neli unca Cristo miquic huan cuaquinon yulic oc sejpa

**15** Axan, nocnán, nicnequi annimitzijnamiquiltía in lamachiltisli cuali hual annimitzlamachiltic. Inon anquinequic ancanac huan anyultía anquineltoatica.<sup>2</sup> Huan pan ipampa in lamachiltisli cuali anyultía ammoquixtilijtica pin miquilisli ca capic anmitzhucani anmolajjlaculisli. Annimitzijnamiquiltía ca in lajtomes calica annimitzilic in lamachiltisli cuali, sinda anquijnamictica chicahuac in hual annimitzilic. Neli unca anquijnamiquis sinda neli anquimati len quinequi quijtúa, huan amo jan laptic (de in balde) anquineltocac.

<sup>3</sup> Anquijnamiquía len annimitzilic, pampa annimitznextilic hual monotza in niman míac, hual nechnextilic nehual noje in Tata. Annimitzlamachiltic quinami Cristo miquic pa techquixtilis tolajjlaculisli tehuanten, yoje quinami quijtúa Dios ilajtol hual unca lajcuiluli.<sup>4</sup> Huan yihual cataya lalalpachuli, huan yulic oc sejpa quiman panuje innojen ye tonalijmes quiman cataya ca in mijquimes, yoje quinami quijtúa ilajtol Dios lajcuiluli.<sup>5</sup> Huan Cefas quitac,

cuaquinon quitaje imonextilinijmes yehuanten in Doce lanahuatinijmes.

<sup>6</sup> Cuaquinon quitaje pan se tonali quinami quinientos tocnán, quema, noje cataloaya oc sequin ca innojen quinientos. In míac yehuanten yulticate axan, mas que sequin miquije.<sup>7</sup> Cuaquinon Jacobo quitac huan cuaquinon quitaje moxtin in lanahuatinijmes.

<sup>8</sup> Huan químan quitaje moxtin yehuanten, cuaqueín nel niquitac. Ma yoje, amo monextic capa nehual pin tonalijmes quiman in oc sequin quitaje. Pampín niquinami se hual lacatic quiman amo cataya tonalí pa lacatis.

<sup>9</sup> Huan yoje nehual niunca, pampa nehual niunca in lanahuatini hual nimonotza nindeno, amo niquinami in oc sequin lanahuatinijmes. Quema, amo nimonotza pa nechtocayaltisi se lanahuatini, pampa niquintojtocani pa niquinchihuilis lacocoltilisli Dios ilacames hual monechiculo pa quijnamiquisi Dios iXolol.<sup>10</sup> Huan pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuila, in cuali hual amo lami huan amo nimonotza pa nicanas, nehual niunca in lacal hual axan niunca. Huan in cuali hual nejchihuilic amo cataya jan laptic (de in balde). Quema, nehual nitequipanuaya niman chicahuac. In oc sequin lanahuatinijmes amo tequipanuloaya yoje chicahuac. Ma yoje, neli amo cataya nehual hual tequipanuaya, pampa no, cataya san in cuali hual nejchihuila Dios nehual. Yihual nechueliltic pa nitequipanusquiaya.<sup>11</sup> Mas que nehual nitecataya hual annimitzilic in lamachiltisli cuali, ma yoje, inon amo monotza len. Huan amo monotza len sinda cataloaya in oc sequin lanahuatinijmes hual anmitzilije. Inon hual neli monotza unca ticlamachiltilo ilajtol Dios pan ipampa in cuali hual san Dios huil quinchihuila lacames, huan yoje amhuanten anquineltocac.

**Neli unca yehuanten hual  
miquilo yalo yulilo oc sejpa**

**12** Axan, sinda tiquinlamachiltilo Cristo mictataya ye tonalijmes huan cuaqueín yulic oc sejpa, cuaqueinon amo unca inminyaxca pa quijtusi in mijquimes amo yulisi oc sejpa, quinami quijtulo sequin capa amhuanten.

**13** Sinda yehuanten hual miquije amo yulisi oc sejpa, cuaqueinon Cristo amo yulic oc sejpa. **14** Huan sinda Cristo amo yulic oc sejpa, cuaqueín jan laptic tehuanten antimitz machiltilo yihual yulic oc sejpa, huan jan laptic (de balde) anquineltoca in lajtol hual antimitz lamachiltilo. **15** Huan amo inon san. Tehuanten in lanahuatinijmes axan techitasi lacames hual amo tiquijtulo len unca melahuac inahuac Dios, pampa tiquijtuje neli tilacames hual tiquitaje Cristo. Tiquitaje yultataya ca toixtolojmes, yihual Dios quiyuliltic Cristo quiman miquic. Ma yoje, amo cataya melahuac Dios quiyuliltic Cristo sinda neli amo yuliloaya oc sejpa yehuanten hual miquije, quinami quijtulo sequin capa amhuanten. **16** Neli yoje cayasquiaya inon, pampa sinda amo yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije, cuaqueinon Cristo noje amo yulic oc sejpa. **17** Huan sinda Cristo amo yulic oc sejpa, cuaqueín amo monotza nindeno sinda anquineltoca yihual. Anmocahua lacames laijlaculi pa anmoyolo.

**18** Axcan yehuanten noje hual polehuije quineltocataloya Cristo, yoje polehuije quinami yehuanten hual amo quineltocalo. **19** Sinda ticneltocalo Cristo san quiman tiyulticate nican pan lapticpan, huan cuaqueinon timiquilo, huan tiquitalo pampa tipolehuije huan amo timocuepasi tiyulisi, cuaqueín ticate lacames hual timonatzalo pa techienilisi ca in niman mícac laicnihilisli. Amo monotzalo

pa quinmicnilisi yoje míac moxtin pin lapticpan hual amo quineltocalo Cristo. **20** Axcan, ¿unca yoje? Amo quiman, pampa Cristo neli yulic oc sejpa. Quisac pa in mijquimes, yajmo quiman miquis. Yihual quinpehualtic yehuanten hual miquije pa yulisi oc sejpa huan yajmo quiman miquisi. Unca quinami quiman quitocalo latocli. Sequin pehualo ixualo, cuaqueín oc sequin ixualo yulito. Jan yoje, pampa Cristo quinpehualtic yehuanten hual yulilo oc sejpa pa yajmo miquisi, neli unca yehuanten yalo yulilo oc sejpa. **21** Pampa quichífac laijlaculislí se lacal, moxtin quipialo pa miquisi. Huan jan yoje pan ipampa se lacal, noje yulisi oc sejpa yehuanten hual miquije. **22** Inon unca pampa timoxtin ticate imiahuijes Adán huan pampín timiquisi. Jan yoje moxtin yehuanten hual quinlacatiltía Dios pan ipampa Cristo yesi layuliltili pa yajmo miquisi. **23** Ma yoje, cayasi layuliltili mochi sejse pan in tonali hual Dios quinlalilic. Cristo unca in Se hual niman hué huan yihual quipehualtic pa huil yulisi oc sejpa, quinami ilapehualtilislí imiahuijes trigo hual ixualo. Cuaquinon quiman Cristo hualas oc sejpa, yulisi oc sejpa yehuanten hual cate iyaxca Cristo. **24** Cuaqueín lamis in lapticpan, yajmo cayas quinami tiquiximatiло axan. Panus inon quiman Cristo quicuepilis Dios toTajtzin in lahueliltislí hual Dios quimacac Cristo quiman pehuaya mochi. Inon panus quiman quinquixtilis pa capa huelitijticate moxtin yehuanten hual quipialo len yes lahueliltislí pa huelitisi, yehuanten hual amo quixtocalo Cristo. **25** Panus yojque pampa Cristo quipías pa huelitijtías pa quiman ajsis in tonali hual quinsulahuas moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo Cristo quinami Dios. **26** Huan quiman quinsulahuas moxtin yehuanten,

cuaquinon quichías pa yajmo miquis amaqui. In miquilisli unca quinami se hual amo ticnequilo tiquitalo pampa timomajtilo pa timiquisi quinami timomajtilo pampa quinequilo techmictilo aquinojen hual techcocolilo.

**27** Quema, pampa yoje ilajtol Dios quijtúa pampa quisulahuac Cristo mochi pa yojque moxtin yehuanten hual amo quinequilo quitalo quipiasi pa quinelocasi. Ma yoje, quiman Dios quijtúa pampa mochi unca lasulahuali pa quinelocasi Cristo, neli unca yihual Dios amo yes lasulahuali, pampa cataya Dios hual quisulahuilic Cristo mochi hual unca.

**28** Ma yoje, quiman mochi cayasi lasulahuali, cuakinon yihual noje, niquijtúa Cristo iXolol Dios, quitemacas ilahueltilisli ca Dios iTajtzin hual quisulahuilic mochi. Quichías yojque pa yojque mochi hual Dios quinchíac quimatisi pampa mochi unca iyaxca yihual Dios huan yihual quipía mochi chicahualisli pa huelitis pa mochi. Huan unca iyaxca mochi tolaosjalisli huan tolaneltocalisli.

**29** Huan sinda inon amo cataya yoje, nicnequi niquijtúa, sinda in mijquimes amo yulisi oc sejpa huan sinda in Tata amo yahui quisulahua mochi in hual amo cuali, cuaquín amo monotza nindeno quiman quincuayatequilo lacames, inon pa quinpalehuisi yehuanten hual miquije. Sinda amo quiman yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije, cuakinon ɬeca cate lacuayatequili yehuanten hual yulticate pa yehuanten hual miquije?

**30** Huan tehuanten noje, ɬpa len tiyulilo mojmosta amo ticmazticate sinda yalo techmictilo o amo yalo techmictilo?

**31** Annimitzilá neli, nocnán, nilajtúa hué pa noyolo nonahuac nehual nohuán inahuac in hual Cristo Jesús toTata anmijchihuilic pan nopampa. Pampa nictequipanuñíla in Tata Jesús niunca quinami nimictica

mojmosta.

**32** Lacames quijtulosquiaya da amo nechpalehuiaya nindeno in lacocoltilisli hual napanuc quiman moanaje ca nehual lacames nepa pin caltilan Efeso. Moanaje quinami yulijquimes hual yulilo pa cuajlan. Ma yoje, timomacahuiltylo pa timoitasí mochi tonali amo ticmazticate da timiquisi o tiyulisi, pampa ticmatilo tiyulisi oc sejpa. Sinda amo yulilo oc sejpa in mijquimes, yesquiaya cuali pa tehuanten tiquijtusi quinami sequin quijtulo: “Ma tilacuacan huan ma tilaunican pa tiyulisi cuali axan, pampa mosta timiquisi.”

**33** Amo ximocuajeuanacan pan ipampa lamaxtilisli quinami inon. Lacames quijtulo: “Sinda se yuli inahuac oc se hual yuli amo cuali, cuaquín noje moijlacus iyulilisli, noje pehuas yulis amo cuali.” Huan jan yoje, anyulis inminahuac yehuanten hual quijtulo pampa in mijquimes amo yulilo oc sejpa. Cuajnesi anpehuas anlaijnamiquis quinami yehuanten.

**34** Ximocuepacan xicanacan anmolaijnamiquilisli huan ximocahuacan pa anquichías laijlaculisli. Annimitzilá inon, pampa cate sequin capa amhuanten hual nesilo quinami amo quimatiilo nindeno quinami Dios quinmita. Annimitzilá inon pa annimitzpinajtis.

### ¿Quinami yalo yulilo oc sejpa in mijquimes?

**35** Huan cuajnesi quijtus se:

“¿Quinami yulilo oc sejpa yehuanten hual miquije? ¿Ca len cuerpo quistihualalo pa capa quinlapachuje?”

**36** Nadita amo quimati laijnamiquí se hual quilajlanía inon. Xiquita. Tehual, inon hual tictoca jan ixua san sinda palanis icaliyo pin lali, pehua ca in.

**37** Huan in latocli hual tictoca amo unca in pacholi hual yahui ixua, amo cayas jan quinami inon hual

tictocac. No, san unca in latocli ihufán, cuajnesi unca trigo o se ca in oc sequin latoclimes. <sup>38</sup>Dios quichíac pa nesis se latocli ca icuerpo quinami yihual quinequic. Huan pa mochi sejse latocli quinmaca inminesilisli calica nesi se latocli amo quinami oc se latocli.

<sup>39</sup>Huan noje, amo unca se nacal hual nesi jan quinami oc se nacal. Se nacal unca inacal lacames huan oc se inacal yulijquimes huan oc se inacal michimes.

<sup>40</sup>Huan cate lejlen hual cate pin cielo huan lejlen hual cate pin lalticpan. Huan innojen pin cielo nesilo yoje caultichin quinami in laixpelalislí pin cielo. Huan nesilo caultichin innojen hual cate pan lalticpan quinami cate in hual unca caultichin pan lalticpan.

<sup>41</sup>In tonali nesi caultichin huan amo unca oc se caultichin quinami in. In mesli nesi caultichin huan amo unca oc se quinami in. In luceros (silalimes) nesilo caultichin huan amo cate oc sequin quinami innojen. Quema, huan se silalin lahui huan amo cate oc sequin silalimes hual nesilo yoje caultichin quinami in silalin. <sup>42</sup>Yoje unca ca yehuanten hual yulisi oc sejpa hual quisasi pa capa in mijquimes.

Amo quipiasi in cuerpo hual quipianime quiman miquije. Miquilo, quilaltocalo quinami quitocalo latocli. Inmincuerpos palanilo, huan quiman yulisi oc sejpa amo quiman palanisi.

<sup>43</sup>Quinlaltocalo quiman miquilo, palanilo, huan xacualihuilo, yajmo canalo lasojlalislí quinami quiman yuliloaya. Ma yoje quiman yulisi oc sejpa, inmincuerpos cayasi mochi caultichin. Quiman quinlaltocalo inmincuerpos, yajmo huil molinilo. Yulisi oc sejpa, cayasi cuerpos hual quipiasi niman míac chicahualislí pa huejcahuasi yulisi, amo quiman lamisi. <sup>44</sup>Quiman quinlaltocalo tocuerpos, cate cuerpos jan pa in lalticpan san. Yulisi oc sejpa, yesi cuerpos hual

cayasi cuali pin lalticpan yancuic capa tiyulisi mochi pan ipampa iEspíritu Dios. Yehuanten pin lalticpan quipialo cuerpos hual cate cuali pa toyulilisli nican pan lalticpan. Huan jan yoje yehuanten hual cate pin cielo (ilhuicac) quinpiasi inmincuerpos hual cayasi cuali pa inminyulilisli nepa.

<sup>45</sup>Noje unca lajcuiluli yoje: "In lacal hual quinpehualtic moxtin lacames, yihual mochíac se hual yuliaya quipixtataya icuerpo, yihual Adán." In oc se Adán calica Dios quilamic itequipanalislí ca lacames unca Jesucristo, yihual mochíac se hual techyuliltía toyolo pa camo lamisi. Huan techmacas cuerpos hual noje yulisi huan amo quiman lamisi. <sup>46</sup>Ma yoje, in cuerpo hual yulis huan amo quiman lamis amo yes in cuerpo hual axan ticpialo. In cuerpo hual ticpialo axan unca cuali pa quiman tiyultate pan lalticpan. Cuaquinon mopatilis huan yes se cuerpo cuali pa toyulilisli pin cielo. <sup>47</sup>In lacal Adán hual quinpehualtic timoxtin yec lachihuali ca in lali pa yulis pan lalticpan. In oc se Adán hual unca Jesucristo, yihual quipías icuerpo hual unca pa yulis pin cielo. <sup>48</sup>Huan quinami cataya lachihuali ca in lali Adán, jan yoje cate mochi lacames, nesilo quinami Adán, quisaje pa yihual huan cate quinami yihual. Huan quinami unca yihual Jesucristo hual unca pin cielo, jan yoje yesi yehuanten hual yesi pa in cielo. Quinequi quijtúa yehuanten hual iyaxca Cristo, yesi quinami yihual Cristo. <sup>49</sup>Huan yoje quinami tehuanten axan ticate quinami Adán hual icuerpo mochíac lali oc sejpa, tehuanten noje tiyesi jan quinami yihual hual unca pin cielo hual amo mocahua pa yulis.

<sup>50</sup>Huan annimitzilí inon, nocnían, tehuanten quinami ticate axan ca tonacal huan toesli amo huil ticpiasi tolaxilulislí ca Dios capa hueltíta

nepa pin cielo. Inon hual huil palanis amo huil quipás laxilulisli ca inon hual amo quiman palanis.

**51** Xiquitacan. Nía annimitzilá len hual ayamo quimatic amaqui. Axcan anyahui anquimati. Cayasi míac ca tehuanten in laneltocanijmes hual amo timiquisi. Tocuerpos cayasi lapatili.

**52** Inon panus jan ajnaxcan quinami sinda se quitzacuas huan quilapus ixtololon, panus quiman xahanis in lancaquetzaloni, panus quiman xahanis in lancaquetzaloni pa yajmo xahanis oc sejpa. Quema, latzotzonas in lancaquetzaloni huan yehuanten hual miquije yulisi oc sejpa ca inmincuerpos (inminacayo) hual yajmo quiman miquisi. Huan tehuanten hual ayamo timiquije, tonacayo (tocuerpos) noje mopalasi pa yajmo quiman miquisi.

**53** Panus yoje, pampa tocuerpos hual miquilo huan palanilo quipiasi pa mochijtiquissasi cuerpos hual amo miquilo huan amo palanilo, cayas quinami timolaquentilosquiaya ca len hual huejahuas, amo quiman lamis. Quema, tocuerpos hual axcan yalo miquilo huan yalo palanilo, innojen quipialo pa mopalatiquisisi.

**54** Innojen tocuerpos hual huil palanilo mopalatiquisisi pa mochihuasi cuerpos hual amo palanilo. Huan quiman innojen hual yalo miquilo mopalatiquisisi pa mochías len hual amo miquisi, cuaquinon panus inon hual unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: "In miquilisli yajmo cayas, unca quinami lasulahuali pan ipampa yulilisli."

**55** ¿Quinami huil techcocoltis in miquilisli? ¿Quinami huil tejsulahuas in miquilisli? In miquilisli yajmo huil techcocoltia, yajmo huil tejsulahuas pa yajmo tiyulisi?"

**56** Pampa ticchihuaje laijlaculisli, Dios quilalic pa timiquisi. Yoje quilalic pampa ilajtol quijtúa yehuanten hual quichihualo laijlaculisli quipialo pa miquisi. Pampín

in laijlaculisli cana ichicahualisli pan ipampa in lajtol hual techilía quinami monequi pa tiyulisi. Huan in lajtol amo huil tincneltoCALO.

**57** Ma yoque, ma ticsehuican Dios, pampa yihual techmacatica chicahualisli pa timosulahuasi pa camo tiyulisi ticchijticate laijlaculisli. Huan inon ticchihualo pan ipampa toTata Jesucristo hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa. Jan yoje, yihual techyuliltis tehuanten oc sejpa.

**58** Pampa inon, nocnán hual annimitzlasojla niman míac, amo ximocahuacan pa anquineltocas Jesucristo ca mochi anmoyolo. Amo xiemacahuiltican amaqui huan nindeno pa anmitzijuanis pan iojli Cristo. Huan mochi tonali xiyulican xicchijtiacan míac itequipanulislis in Tata. Anquimati pampa amo unca san laptic (de in balde) anmotequipanulislis hual anquichía ca ichicahualisli in Tata.

**In tomin hual yehuanten pa  
Corinto yahuiloaya quinmacalo  
in laneltocanijmes hual amo  
quipialoaya nindeno**

**16** Axcan ma annimitzijcuiulii in hual monequi pa anquichías ca in tomin hual anquinechicujtica pa anquinmacas ilacames Dios hual amo quipialo. Jan quinami niquinmilic pa quichihuasi yehuanten hual monechiculio pa quimolancuacuetzilisi Dios nepa cajcapa pin lalticpan Galacia, jan yoje xicchihuacan amhuanten.

**2** Pa in tonali hual quipehaultía mochi in chicome tonalijmes, mochi sejse ca amhuanten ma cajcoqui sequin itomin pa yoje momiactis, ma ye se ilaxilulislis itomin hual quilaxlahuilo capa tequipanúa. Ma quichía sejse yoje pa camo monequis pa quinechicus tomin quiman nihualas ca amhuanten.

**3** Huan in tonali niajsis, xiquinpiacan lajaltultili lacames hual aqui

anquinmita quinami lacames hual quimatiilo quichichihualo cuali pa quihiucasí anmotomin pa yehuanten pa Jerusalén. Huan nehual niquinmijcuilus amames pa mochi sejse ca yehuanten, pa yoje monapatisi inminlaixpan yehuanten pa Jerusalén. Yoje quimatisi aquinojen cate innojen lacames.

<sup>4</sup>Huan sinda monequi pa nehual noje niasquiaaya, cuaquinon yehuanten nechtocasi.

### Pablo yahui cana ojli pa Macedonia

<sup>5</sup>Nías ca amhuanten quiman nipanus pa in laliticpan Macedonia. <sup>6</sup>Cuajnesi ca amhuanten nimocahuas o noje nicayas nepa pa mochi itonalijmes in sejsecuilisli. Yoje amhuanten huirannechpalehuis pa no'ojli ca capic yes nías. <sup>7</sup>Yoje nicnequi nicchías pampa axan amo nicnequi jan annimitz Paxalulilis je nadita san. Nicchixtica pa huirnimocahuas míac tonalijmes ca amhuanten sinda nechmacahuiltis in Tata. <sup>8</sup>Ma yoje, nimocahuas nican Efeso pa nicayas pa in fiesta (ilhuil) Pentecostés. <sup>9</sup>Nican nicayas pampa unca se tequipanulislí huépa in Tata nican huirnicnequi nicchía. Unca míac pa ticchihuasi huan cayasi míac huirquineltocasi ilajtol Dios. Noje cate míac lacames nican huirquinequilo tejtzacuilo totequipanulislí tehuanten.

<sup>10</sup>Sinda yas Timoteo capa amhuanten, xiquitacan pa anquimosehuiltis huan pa camo cayas amaqi ca amhuanten huiramo quinamiquis quinami tocni quiman unca ca amhuanten. Xicchihuacan yoje, pampa yihual quichía itequipanulislí in Tata jan quinami nehual noje. <sup>11</sup>Ma camo quixixicu amaqi. Xicpalehuican pa ioyli, xictilanican ca mosehuilislí pa iyolo, pa yoje hualas ca nehual, pampa nicchixtica pa hualasi yihual huan tocnián huirquineltocalo toTata.

<sup>12</sup>Axan annimitzilíá inon huirnechilic tocni Apolos. Niquiyantic chicahuac pa yas ca amhuanten quiman uyaje in oc sequin tocnián. Ma yoje, yihual amo jan nadita quinequiaya yahui axcan. Yihual yas quiman cayas oc se tonali pa huir yas.

### Pablo quinchicahua yehuanten pampa lami quinmijcuilulíá

<sup>13</sup>Xilachixtiacan mochi tonali pa camo anmitzcuajcuamanasi yehuanten huiramo lamaxtilo ca ilajtol Dios quinami quijtúa. Xicneltocatiacan chicahuac Cristo. Xiyulican amo anmomajtitica, yoje unca quinami monequi pa yulisi Dios ilacames. Ximochihuacan chicahuac ca Dios ichicahualislí pa camo quiman anmocahuas pa anquineltocas ilajtol. <sup>14</sup>Huan mochi huir anquichía, ma ye lachihuali pampa anquinlasoja toTata huan yehuanten huir iyaxca.

<sup>15</sup>Axan, nocnián, annimitzlajlánia pa anquichías inon. Anquimati pampa yehuanten pa ichan Estéfanas cataloaya huirpehuaje quineltocaje ilajtol Dios. Ayamo cataloaya oc sequin huirquineltocaloaya nepa pa anmolali Acaya quiman niquinmachiltic Dios ilajtol. Yehuanten molalije pa quintequipanulisi huan quinpalehuisi Dios ilacames huiramo quipialo míac. <sup>16</sup>Yehuanten cate lacames huirquimatiilo lapalehuilo huan latequipanulilo chicahuac. Huan cate oc sequin quinami yehuanten huirlapalehuilo huan tequipanulo ca tehuanten. Pampín, annimitztemachía amhuanten noje, pa anquinequis anmolaneltocaltis ca lacames quinami yehuanten pa anmonextilis quinami monequi pa anquintequipanulilis tocnián. <sup>17</sup>Nicpía míac paquilislí pampa axan ajsiye capa nehual Estéfanas huan Fortunato huan Acaico, pampa annimitzijnamictataya míac.

Huan mas que amhuanten amo huil anhualaya ca yehuanten, ma yoje quiman ajsiye yehuanten, nimoitac ca paquilisli pampa cataya quinami amhuanten anhualaya. <sup>18</sup>Cataya yoje pampa yehuanten nejchihuilic pa nimoitas ca niman míac paquilisli pa noyolo. Huan anmijchihuili amhuanten nojen pa anquipás niman míac paquilisli pa anmoyolo quiman mocuepasi capa amhuanten. Xiquinlamachiltican moxtin in cuali hual quichihualo lacames quinami yehuanten.

<sup>19</sup>Anmijchicahualo moxtin innojen tocnán hual cate cajcapa yes pin lalticpan Asia cajcapa monechiculpa quimolancuacuetzilisi in Tata. Anmijchicahualo míac pan ipampa ilasojlalisli in Tata. Anmijchicahualo

ca mochi inminyolo Aquila huan Prisca huan noje tocnán hual monechiculpa inminchan. <sup>20</sup>Anmijchicahualo moxtin anmocnán. Ximopialtican quinami motequihuilo mopialtilo Dios ilacames, ca latenamiquilisli hual unca ilanextilisli anmolasojlalisli chipahuac sejse ca in oc sequin ca amhuanten.

<sup>21</sup>Nehual Pablo niquicuiltyica in lapialtilisli ca nomajma.

<sup>22</sup>Sinda unca se hual amo quilaosjla toTata, ma Dios quiquixti pa iyampa yihual pa camo quiman cayas capa unca Dios. ¡Maranata! In quinequi quijtúa ¡Ma huala toTata!

<sup>23</sup>Ma caya ca amhuanten in cuali hual jan huil tejchihuilfá in Tata Jesús san. <sup>24</sup>Nolasojlalisli hual nicpía pa amhuanten pan ipampa Cristo Jesús, ma caya ca anmoxtin. Yoje ma ye.